

無料  
FREE

8・9・特集  
中国ホテルガイド特集  
成都の旅

16・グルメ  
旺角でラグジュアリーな中華を  
鷹楽 (Eagle's Garden)

3・『鏡報』特約・時事評論  
4・華南ビジネス最前線  
6・イベント最前線  
11・中国美女図鑑

JAL SKY SUITE 777

国際線新仕様機材777-200ER  
香港-羽田線で好評運航中!



JAPAN AIRLINES

# 香港ポスト

2017年  
9月22日

隔週金曜発行 | www.hkpost.com.hk

## 学生リーダーの実刑に反発 法治精神揺るがす



禁固刑を受けたため選挙に出場できなくなった香港衆志の黄之鋒氏

2014年の「セントラル占拠行動」の学生リーダーだった3人が特區政府本庁舎前の広場に入場した事件の量刑見直しで禁固刑が下された。これに抗議するデモが約2万人を集めたことなどから、特區政府や法曹界は市民の誤解を正すべくに努めている。占拠行動発起人である戴耀庭の免職要求も上がる中、各大学では相次ぎ「香港独立」のスローガンが掲げられる騒ぎとなっている。

高等法院（高等裁判所）上訴庭が8月17日、新たに下した量刑は香港専上学生連会（学連）の周永康・元秘書長が禁固7カ月、香港衆志の羅冠聰・主席（学連前秘書長）が禁固8カ月、黄之鋒・秘書長（元学民思潮召集人）が禁固6カ月、先に下された社会奉仕令や執行猶予付きの量刑に不満を訴えた特區政府律政司の主張が認められた。律政司側は「本件の規模は小さくなく、当日は100人が参加。警備員10人が負傷。突入過程は暴力がかわり、3人は事前に計画していた。若者だからということなどで寛容的に処理すれば社会に間違ったシグナルを与える」として3人の即時収監を要求していた。

裁判官は判決文で「香港社会では近年、ゆがんだ空気がまん延し、理想や法的権利の行使を口実に故意に違法行為を犯す人もいる。一部識者は違法行為に裁判官は判決文で「香港社会では近年、ゆがんだ空気がまん延し、理想や法的権利の行使を口実に故意に違法行為を犯す人もいる。一部識者は違法行為に

より正義を達成するとのスローガンで他人に法を犯すことを鼓吹。これら人々は公然と法律を蔑視し、間違いを認めないばかりか意義ある行為とみなしている。不幸にも一部若者は影響を受け、集会、デモ、抗議活動の際に公共の秩序と公衆の安全を破壊する行為を招いている」と述べ、同様の罪を抑止するため厳しい判決が必要と判断した。

「一部識者」と暗に指摘を受けた「セントラル占拠行動」発起人である香港大学法律学院の戴耀庭・副教授は「社会にはその『ゆがんだ空気』が必要で

大学で再び「香港独立」

香港中文大学では9月4日、「香港独立」と書かれた横断幕が校内の複数の場所に掲げられているのが見つかった。横断幕は少なくとも5カ所に掲げられていたほか、最寄り駅であるMTR大学駅前に設置されている「民主女神像」には「香港政治犯リスト」と銘打ち起訴または収監された非親政府派関係者の名前が列挙された布が巻き付けられていた。大学側は「香港独立」横断幕は申請・許可を得ずに掲げられていたため即時撤去したことを明らかにし、「大学側の一貫した立場は『香港独立』に絶対賛成しない」とあらためて表明した。

だが5日朝、校内の広場に再び「香港独立」と

書かれた横断幕が掲げられ、掲示板は「陥落拒絶、独立しかない」と書かれたチラシで埋め尽くされていた。中文大师生中心管理委員会とは同日、学生会に対し「関連の言論は香港の法律に違反し、学校側は一貫して香港独立の立場には賛成しない。学生会に関連の横断幕とチラシの撤去を求め、さもなければ委員会が不適切なものを撤去する」との書簡を送った。だが学生会は「広場に座り込み、学校側による強制撤去を阻止する」と不満を表した。

ほかに香港大学、香港城市大学、香港教育大学などでも掲示板に「香港独立」を盛り込んだスローガンが掲げられた。特に教育大学では7日、特區政府教育局の蔡若蓮・副局長の息子

文で「言論、集会、デモの自由と権利は無制限ではない。意見表明やデモの際に違法行為があれば法律の制裁を受ける」と述べていたことを挙げ、今回の2件の量刑見直しは違法行為にかかわるものであるため、「政治迫害」「政治犯」との呼称は正確ではないと強調。さらに一部の者が判決に対する不満から上訴庭を攻撃していることは「香港の司法独立とわれわれが最も重視する法治精神に影響を及ぼしている」と述べた。

袁国強・司法長官は24日付香港各紙に寄稿し、判決に対する批判的な論評について「本件の基本事実と香港の法律制度に対する認識が不足していることを反映している」と指摘。3人の被告に対する起訴内容は違法集結であり、重点は参加者らの行為が違法であるか

どうかであるため「被告3人は彼らの主張と政治理念によって起訴されたのではない」と説明した。親政府派の立法會議員で弁護士でもある何君堯氏は21日、セントラル占拠行動発起人である戴耀庭氏の免職を要求する書簡を香港大学に提出すると表明した。戴氏は法律学部で青少年に害を与え、違法行為への参加を鼓吹、煽動していることから「もはや教べんを執る資格はない」と述べた。さらにフェースブックで戴氏の免職に賛同する市民に署名を呼び掛け、29日と9月5日に8万623人の署名が集まった。目標の4万人を上回ったことで香港大学条例12条に基づき戴氏の内外の言行を調査する委員会設置を要求するという。

た者を追究するのは「白色テロだ」と批判した。これに対し教育局の楊潤雄・局長は「言論の自由には越えてはならない一線がある。大学側が行動をとるのは白色テロと思わない」と強調した。同大では9日、今度は故・劉曉波氏とその妻を嘲弄する張り紙が張られた。簡体字でプリントされた張り紙は言葉遣いや字形からみて中国本土の学生の仕業に見せかけようとした意図があり、悪質といえる。学生会は言論の自由を盾にこれらの行為を擁護している。だが弁護士で行政會議メンバーを務める湯家驊氏は刑事罪行条例9条の「煽動意図」や10条の「煽動文字の発表」を挙げ禁固刑に当たると説明した。教育現場では学生らの法治や道徳に対する認識をめぐり深刻な問題に直面している。



CAUSEWAY CORNER  
新濠閣

ホテル & サービスアパート

ネット接続無料 ケーステレビ & NHK

コインランドリー コースウェイハイ駅から徒歩一分

18 Percival Street, Causeway Bay, Hong Kong  
T : +852 2838 3211  
E : customerservice@causewaycorner.com

www.causewaycorner.com



2014 綠建築  
環境保護への取り組み  
全館受賞



WORLDWIDE  
EXECUTIVE CENTRE

ビジネスセンター

香港会社設立 住所貸し

電話代行 業務支援

3/F, 18 Percival Street, Causeway Bay, Hong Kong  
T : +852 3656 7777  
E : sales@wec.com.hk

www.wec.com.hk

これはあなたのビジネスや旅行に  
最適な場所

# 香港・華南 ニュースダイジェスト

メルマガ『日刊香港ポストe-mail版』8月28日～9月8日のニュースから抜粋（月～金曜に毎日配信）

## ■天文台が放射線の観測車を導入

香港天文台が約150万ドルを投じて放射線観測車を新たに導入、6月から供用を開始した。8月29日付香港各紙によると、同車両が1カ月に1回香港全域の道路を巡回してガンマ線量を実測し、来年からその数値を公表する考えだ。天文台はこれまでも放射線観測車を所有していたが、線量の高さを測れるだけで、それが自然放射性核種なのか人工放射性核種なのか区別はできなかった。それに対し新型車両は、空気中の人工放射性核種を観測でき、毎分ごとにデータを天文台へ転送することが可能という。

## ■国慶節のMTR運賃、成人は半額

来る10月1日は国慶節（中国の建国記念日）。香港特区成立後20回目の国慶節を迎えることを祝い、香港鉄道（MTRC）は10月1日と2日に乗車賃の割引サービスを提供する。8月23日付香港各紙によると、両日はオクトパスカードを使って乗車した場合に限り、成人運賃が子供運賃になるほか、シニアと子供、身障者は1回1ドルで乗車できる。この2日間はオクトパスカードを使えば何回でもこの割引運賃で乗車することが可能という。また、指定駅の割引サービス、オクトパス使用時の運賃の3%還元など別の割引も同時に適用された場合は、例えば荃湾—セントラル間なら成人の乗車賃は通常運賃14.2ドルが4.4ドルになる。ただし、エアポートエクスプレス、シャトルバス、東部線の上水—羅湖・落馬洲区間、ファーストクラスの運賃などについては割引適用外となるので注意したい。

## ■セントラルの観覧車が突然の営業停止

中環新海浜のランドマークともいえる大型観覧車「香港摩天輪」が突然8月29日から営業を停止、観光客に動揺が広がっている。31日付香港各紙によると、現場周辺には閉鎖の知らせを掲げた看板が立てられたのみで、チケット売り場や付帯の飲食店舗はシャッターが下ろされた状態だという。同施設のサイトは閉鎖されていないものの、前売り券の払い戻しの問い合わせ用メールアドレスが表示されているだけで、閉鎖に関する具体的な言及は一切なされていない。ただ地政総署では動きを把握していたようで、現運営のスイスAEXホールディングスとの土地の賃貸契約とライセンス期限が28日に同時に終了したことを明かし、「現在は新しい運営会社への引き渡しとライ

センス交付の時期で、再開は新しい運営の決定事項になるため未定」とのみコメントした。

## ■代表的セレブ「上海灘」創業者が死去

会員制クラブ「中国会（チャイナクラブ）」やファッションブランド「上海灘（シャンハイタン）」の創業者として知られる鄧永鏞（デビッド・タン）氏が8月29日、英国で死去したことが分かった。31日付香港各紙によれば、死因は肝臓がんで、享年63歳。タン氏の曾祖父は銀行家、祖父は慈善事業家の鄧肇堅氏で、タン氏自身は13歳から英国に留学し、ロンドン大学で哲学を、ケンブリッジの修士課程で法律を学んだ。1980年代には北京大学で英国文学の教授を務めた。故ダイアナ妃とは仲の良い友人関係で、英ロイヤルファミリーと交流があって、大英帝国勲章を授与されるなど、香港を代表するセレブリティの1人だった。

## ■バス停飛ばしに激怒、女性運転手に暴行

乗るはずのバスが停留所を通り過ぎたことに激怒し、男が女性ドライバーを殴り逮捕された。9月1日付香港各紙によると、事件が起きたのは8月30日の夜10時過ぎ、加害者は54歳の男で、被害者の運転手は55歳女性。男は石硤尾南昌街の停留所で86C路線のバスを待っていたが、バスは到着したものの停留所を通り過ぎたため、男は走ってバスを追い、車体を叩きバスを停めたという。男は激怒し乗車後に運転席に詰め寄り女性を殴打。男はすぐさま逃走しようとしたが、乗客数人が取り囲み制止、さらにもみ合いになり乗客数人も殴られた。乗客の通報で警察が駆けつけ男を逮捕したが、乗客や被害者の話では、バスは停留所横に停車していた自家用車をよけて停車しようとしただけで、無視していたわけではないとの証言がなされている。なお、事件を受けて九龍バスでは、9月1日付の新聞各紙に意見広告を掲載。近年、バスの運転手に対する暴力が頻発していることなどから、同様の事件が発生すれば法にのっとり厳正に対処するとの声明を発表した。

## ■イーキンの妻、300万ドル賠償に異議

俳優・歌手の鄭伊健（イーキン・チェン）の妻で女優の蒙嘉慧（ヨーヨー）が2011年に起こした交通事故によりケガをした男性が賠償金300万ドルを請求している裁判で、被害男性の偽証を裏付けるような証拠が見つかり、先ごろ賠償額の話合いが行われた。8月30日付香港各紙によると、ヨーヨーが運転する乗用車と衝突したバンに乗っていた男性（現62歳）は、頸椎、大腰筋、股関節、尾てい骨を損傷。頸椎手術後は手足のまひや過活動膀胱があらわれ、排尿や歩行が困難だと訴えている。しかし、13年に裁判所で行われた調停の帰り道、男性がファストフード店に立ち寄り、手すりにつかまれば問題なく階段を上れたほか、人ぶつかりそうになっても迅速に避けるなど行動に支障はない様子で、街をぶらぶらし、介添えもなくミニバスに乗って帰宅が夜

## ジェットロ、香港対日投資セミナーを開催



JETRO香港事務所は9月7日、香港総商會（HKGCC）との共催で香港対日投資セミナーを開催した。会場となった香港総商會には香港の不動産、ホテル、旅行代理店などの企業や投資関係者およそ100人が参加した。訪日外国人旅行者数は昨年2400万人を突破。上方修正した2020年目標の4000万人に向け堅調に推移している。近年の関西国際空港の航空路線拡大に伴い、外国人旅行者数は過去5年間で4.5倍に増加し、鉄道や道路などのインフラの充実に加え都市再開発プロジェクトが進んでいる。香港のホテル業界が関西エリアに注目する中、セミナーでは株式会社日本ホテルアプリーザルの北村剛史・代表が「関西の魅力と日本のホテルビジネスの展望」と題して基調講演を行った。北村氏は日本の魅力を日本人ではなく海外の方々の視点で発信していくことの大事さを訴え、「海外からのリピート率を高めるためにも、訪日する観光客を裏切らない、期待を上回る（ホテル業界の）対応も課題となる」と日本のホテル業界の現状と課題、今後の課題について指摘した。（写真：橋橋里彩）

10時になっていたことが判明。ヨーヨーの弁護士団がその一部始終をビデオで撮影しており、8月29日に高等法院に証拠として提出したのだ。また、男性が今回の事故の1年前に別のバス衝突事故に遭っていながらそのことを隠しており、その事故から4カ月過ぎるまで病院に行かなかったことも明らかになった。

## ■香港の億万長者は600人に1人

1000万ドル以上の資産を持ついわゆる千万長者の人口当たりの割合で、香港が首位となったことがわかった。9月6日付香港各紙によると、これは中国本土のシンクタンク「胡潤研究院」の中華圏を対象にした金融リポートであきらかになったもの。首位香港の千万長者は34人に1人で、以下、北京（83人に1人）、台北（86人に1人）、マカオ（91人に1人）、上海（105人に1人）と続く。一方、香港の億万長者の割合は600人に1人で、台北、北京、上海の1200～1600人に1人と比べると、やはり香港が群を抜いている状況だ。

## ■上海ガニ、ダイオキシン問題で厳格化

間もなく上海ガニのシーズンがやって来るが、昨年は江蘇省産のカニの一部検体から発がん性物質のダイオキシンが見つかったことから、今年は中国当局が輸出審査基準を引き締め、香港市場への入荷量が減るもようだ。9月6日付『香港経済日報』が伝えた上海ガニ専門店・老三陽の話では、中国の検疫当局が香港への輸出ルートや方法について公布しておらず、詳細が明らかになるのはまだ1週間ほど先になるという。このため昨年は9月半ばには江蘇・浙江省の太湖産上海ガニの第一陣が到着していたのに対し、今年は遅れる見込み。しかし9月末には到着する予定だそう。香港市場に出回るカニの量や質が分かるのは9月半ば以降になるが、中国本土ですでに販

売されているカニから推察すると値段は昨年より20%ほど高くなり、重さ5両ほどの大きさのカニは1匹200ドルくらいになる見込み。例年中秋節から10日後あたりがピークシーズンで、この時期に良質のカニが出回るといふ。

## ■観覧車の売買決着、撤去は回避

撤去が危惧されていた中環の大型観覧車「香港摩天輪」だが、状況が一転、存続が決定した。9月7日付香港各紙によると、これは現在の運営会社であるスイスAEXが発表したもので、新運営会社TECLに対する観覧車の売買契約が成立したという。交渉は観覧車本体の事実上の所有者であるダッチウィール社も参加し6日に行われ、観覧車撤去のデッドラインとなっていた7日の直前に決着した形となった。売買金額はあきらかにされていないが、情報筋の話では地盤などの基礎が450万ユーロ、観覧車本体が800万ユーロの合計1250万ユーロ（約1億1600万香港ドル）程度との見方が有力だ。

## ■郵便料金値上げ、国際郵便は2倍に

香港郵政は9月6日、2018年1月1日から郵便料金を引き上げることを発表した。9月7日付香港各紙によると、値上げの理由は人件費や末端費用などコスト増。上げ幅は物価上昇率を加味している。16年1月に実施された料金調整では重量制に加え尺寸制が導入され一部料金が平均6.2%上がったものの香港域内の郵便物の8割に影響は及ばなかったため、実質的な値上げは13年10月以来となる。しかし、香港域内の郵便物は小型封筒の30グラムまでの料金が現行1.7ドルから新料金は17.6%増の2.0ドルとなるため、市民からは高すぎるという反発の声が出ている。このほか、上げ幅が目立つのは国際郵便だ。20グラムまでのエアメールの場合は上げ幅が97.3～100%で、現行料金の約2倍となる。

**INAX** 年中無休 日本語対応 安心のアフターケア

当社おすすめシャワートイレ CW-RS 3-WJ **HKD7,980** 壁掛リモコン、アフターケアも充実!

**水回りの緊急事態に!**  
**(852)2311-2831**  
リフォームのご相談も!

キッチンからトイレ・浴室まで水回りのことならすべておまかせください。お部屋のリフォームも承ります。

香港で20年の実績!

**Asia Technology Development(HK)Ltd.**  
(旧アメニティーシステム)

24時間いつでもお電話下さい! **6307-8425**  
E-mailでもご相談ください **asia@asia-td.com**  
Unit607, Remington Centre, 23 Hung To Road, Kung Tong

**T & MORRIS VISA+ CONSULTING LTD.**  
香港で25年、豊かな経験と安心のサポート

弊社は様々な会社、職種の方のビザ申請と会社設立をサポートいたします

ビザのトラブルや不安はありませんか? 経験と実績の弊社が無料でご相談を承ります

(+852) 2881 6326  
www.tmorris.com.hk  
t-morris@tmorris.com.hk  
香港灣仔莊士敦道181号大有大廈1010室

**T&Morris**

国際物流のパイオニア **日新**

届く、伝わる、世界へ

世界を結ぶ安心のネットワーク。物流なら弊社にお任せください!

**http://www.nissinhktd.com.hk**

日新運輸倉庫(香港)有限公司 TEL:+852-2520-1636  
NISSIN TRANSPORTATION & WAREHOUSING(HK)LTD. EMAIL:sales@nissinhktd.com.hk

# 月刊『鏡報』特約 時事評論

### 経済・発展

経済・発展についてみると、中国に返還されて以降20年の間、香港は2度の金融危機と、重症急性呼吸器症候群(SARS)を経験。香港と中国本土の両政府、そして民間が共同でこれらの危機を乗り越えてきた。香港は世界の金融センターとして、また中国の金融、貿易、物流センターとして、域内総生産(GDP)、1人当たり所得、雇用などの面で安定的に拡大してきた。各種マクロデータの変動から見ると、香港経済は外部環境の影響を受けやすく、外向型経済の特徴を持つ。同時に、香港経済は耐性が強く、過去の急激な景気減速の局面でも短期内に回復することができた。

しかしながら、安定した経済成長の背後には、香港経済の構造的な問題が一段と鮮明化している。金融・金融関連以外の業界は徐々に縮小し、香港は

金融業への依存度が一段と高まっている。一方で、所得や富の分配が極めて不均衡な構造を示しているほか、産業の空洞化や低賃金など問題もある。

### 社会・民生

香港が中国に返還されて以来、政府は社会・民

生分野を非常に重視。民生分野への投資拡大を続けてきた。しかし、香港の民生の状況は依然として改善の余地が大きい。中でも、住宅問題は市民の最大の関心事である状況に変わりない。近年、香港の用地供給や外部要因の影響を受け、民間住宅の価格、賃料とともに給与の伸びを上回るペースで上昇している。1999年を基準とした場合、2014年の不動産価格は

は157%上昇。一方、世帯所得中位数は41%の上昇にとどまっている。医療・衛生分野にも政府は投資を増やし続けていく。17/18年度の衛生分野向け支出は619億香港ドルで、経常支出全体の16.7%を占める。これは、99/00年度の302億香港ドル、14.6%

を大幅に上回る水準である。教育レベルが大幅に上昇している一方、若者の雇用情勢は必ずしも楽観できる状況にない。若者の職業選択の難易度が増し、失業圧力が若者の上昇志向を拒む要因になっている。一方で、貧富差は香港の長期的な問題としてくすぶる。2016年中期人口統計によると、香港のジニ係数は0.539に上昇。貧富差は一段と拡大している。

### 政治・法治

返還から20年、総じて無事に経過したものの、異なる社会の価値観をいかに融合させるのかなどの問題は解決が待たれている。

### 香港と中国本土

返還以降、香港と中国本土は緊密な連携関係を確立した。2003年には、香港と中国本土の両政府が香港・中国経済貿易緊密化協定(CEPA)を締結。CEPAの枠組みの下、両地の経済・貿易面での協力範囲が徐々に拡大し、相互補完関係、ウィンウィンの関係を構築した。

2016年12月時点で本土の香港のサービス業に対する開放は153業種で、160業種のサービス業の95.6%を占める。香港工業貿易署は「香港サービス提供者証明書」を3000以上発行。CEPA原産地証明書で関税優遇を享受したのは57億元に達した。

## 数字で見る香港

## 中国返還から20年

決が必要である。返還後、香港では市民の選挙に対する関心が増している。また、香港の健全な法治制度と清廉な政府は国際社会でも広く認められている。しかしながら、長期的な植民地統治により、香港人のアイデンティティや国への信頼などに関する問題が存在する。18/19歳の若年層の中国人としてのアイデンティティは、1997年の16.1%から2016年には3.4%に低下している。

返還以降、両地の住民の往来も活発になった。本土住民の香港の総人口に占める比率はすでに三分の一を

占めるようになった。また、香港市民の本土での就業も増えている。本土での就業者の80%以上はマネージャーや専門職などシニアの職位に従事している。

香港は中国の中で最も国際的な都市で、国際ビジネス・貿易、さらには文化などの分野で世界と密接につながっている。香港は、中国本土を理解するための世界の入り口であると同時に、中国企業の海外進出の橋梁でもあり、名実ともに「グローバル都市」である。



**三宝不動産**  
SANPOU PROPERTY AGENCY Licence No.:E-137846-(A000)

香港での住まい選びから入居期間中までサポート  
お部屋探しは三宝不動産にお任せ下さい!

賃貸住宅情報満載ウェブサイト!!  
<http://www.san-pou.co.jp/hk>  
Google/Yahoo!  
一発検索「三宝不動産」

日本語ホットライン：2566-0155

Room 1003, 10/F, Marina House, 68 Hing Man Street, Sai Wan Ho, H.K.  
E-mail : info@sanpou.com.hk Fax : 2566-2119

あなたのオフィスの近くにも!

香港でも張る日本の活力  
ユニケルスタンドで  
パワーチャージ!

YUNKER KOTEI SOLUTION  
KOTEI  
SUPPLEMENT DRINK WITH VITAMINS  
Yunker Kotei Solution  
Yunker Kotei Solution  
Yunker Kotei Solution  
Yunker Kotei Solution

YUNKER D-2-UV  
YUNKER D-2-C  
YUNKER D-2-C

ユニケルシリーズ  
各種取り揃えております!

ネットでもご購入いただけます!  
HKTVMall <http://www.hktvmall.com/hkt/en/main/search/?text=sato>

商品に関するお問合せは Tel:2367-7689 まで (日本語可)  
<http://www.yunker.jp/> <http://www.sato.com.hk>

sato HEALTHCARE INNOVATION 佐藤製薬

# 華南ビジネス最前線

「華南ビジネス最前線」では、お客様からのご質問・ご相談が多い事項について、理論と実務の両方を踏まえながら、できるだけ分かりやすく解説します。  
 (三菱東京UFJ銀行 香港支店 業務開発室 アドバイザーチーム)

## 今月の質問

最近、CEPAで新たな協議が締結されたと聞きました。その内容について教えてください。また、中国進出にあたり、CEPAの枠組みでの進出には依然優位性があるのでしょうか？

## #107 中国進出におけるCEPAの優位性

6月28日、香港政府と中国商務省は「中国本土と香港の経済・貿易関係緊密化協定」(以下CEPA)の枠組みの下、新たに「投資協定」と「経済技術提携協定」に調印した。「経済技術提携協定」は即日発効、「投資協定」は2018年1月1日から施行され「香港サービス」

CEPAの基本要素	
貨物貿易	● 2006年1月1日より、CEPA原産地規則に符合する全ての香港原産貨物に対し、中国への輸入関税はゼロを適用(中国の法律法規で禁止する、および国際公約履行のための輸入禁止貨物を除く)
サービス貿易	● 中国本土市場参入における普通措置の拡大(投資経営可能、持株比例の緩和等) ● 専門資格の相互認定等

### CEPAと自貿区ネガティブリストにおけるサービス業での進出条件比較 (抜粋)

領域	内容	CEPA	自貿区
法律サービス	法律サービスの提供	合作	駐在員事務所のみ
通信サービス	付加価値通信サービス	独資 (深圳前海と珠海横琴のみ)	外資比率50%まで
管網設備	都市ガス、熱及び給排水管網の建設及び運営	独資 (広東省内且つ人口が100万人以下の都市)	中国籍持分支配
保険業務	保険会社、保険代理店の設立	独資	管轄政府の許可に基づく
医療サービス	医療機関	独資	合資・合作
航空輸送サービス	航空機の整備・修理	独資	合資・合作
文化サービス	出版物の印刷	出資比率70%まで (深圳前海、珠海横琴のみ)	中国籍持分支配
	映画館の建設及び経営	独資	中国籍持分支配
	書籍・映像製品の出版及び製作業務	独資	禁止
	公演代理機構の設立	独資	中国籍持分支配

### CEPAと自貿区ネガティブリストにおける特定産業 (非サービス業) への進出条件比較

領域	CEPA	自貿区
グラフィックの探査	合資	政府の審査許可
タンクステンの精錬	異なる措置あり	中国籍持分支配
船舶(ブロックを含む)の製造		
幹線・支線航空機の製造		
3トン級及びそれ以上の民用ヘリコプターの製造		
一般航空機の製造	合資・合作	合資・合作
石油、天然ガス、炭素ガスの探査	合資・合作 (中国国民に完全に開放された後)	既設企業と生産物分与契約を締結する形の合作のみ

本稿では、CEPAによる開放の歴史を簡単に振り返りつつ、新たな協定締結による開放分野、およびCEPAの優位性について考察する。

1. CEPAについて

CEPAは、香港原産の製品と香港サービス業

2. CEPAで出るか自由貿易区で出るか

外商投資企業の中国進出にあたっては、通常、「外商投資産業指導目録」に基づき投資可否を判断するが、2013年上海に初の設置以来、今では全国11カ所に拡大した自由貿易試験区(以下自貿区)では、独自にネガティブリストを採用し、一般地域と比較して外商投資企業参入のハードルを下げることでさらなる投資誘致を図っている。

当該ネガティブリストは、今回のCEPAの新協定公布に先立って更新されており、外商投資企業投資プロジェクトのうち、27項目の特別管理措置がネガティブリストから削除され、より一層参入条件が緩和された。しかしながら、CEPAと自貿区ネガティブリストを比較すると、製造業、鉱業および固定資産投資といった非サービス業にまで初めて拡大したもので、香港企業は、ネガティブリストに記載された26の指定項目以外の非サービス業への投資において、中国内国民待遇を享受可能となる。また、CEPAの枠組みでは、中国は香港に「最恵国待遇」を与えるとしていることから、中国が自国の領域内で、第三国にさらなる待遇を提供する場合には、引き続き香港に対して

も自動的にその待遇が与えられる。

特定産業への進出形態に關する今回の「投資協定」の内容と自貿区ネガティブリストを比較したものは左図の通りで、いずれもCEPAの枠組み下の優遇が見られる。

(2) 経済技術提携協定

「経済技術提携協定」は、香港企業向けの具体的な参入措置を示す「投資協定」と異なり、香港と中国の経済および技術に関する提携を強固にするために、CEPAおよび各補充協議に基づき締結したものである。

当協議では、香港と中国の結びつきを重視した、より緊密な協力方針を示しており、専門職業サービス、金融サービス、観光サービスおよび科学技術革新など、多岐にわたる分野での提携強化を強調している。

また、当協議の「二帯一路」および「粵港澳大湾区」プロジェクトに関する章では、香港が当該プロジェクトに参加するにあたり、共同プラットフォームと相互情報交換システムの強化等、中国とより緊密な協力を推進することを奨励している。

また、CEPAの更新は、中国政府が「第13次五年計画」で掲げる中国の香港に対する支持強化と、「二帯一路」および「粵港澳大湾区」における香港の国際金融・物流・貿易センターとしての地位確立という、中国の国家発展に向けた戦略に合致しており、中国政府が香港を特別な場所として重視する姿勢が垣間見られる。外商投資企業が新たな開放分野で中国という巨大マーケットへの進出を検討するにあたっては、香港サービス提供者としてCEPAの枠組みでの進出の優位性を確認し、積極的に香港拠点を活用した投資スキーム構築をすることも一つの選択肢として考えられるであろう。

4. まとめ

CEPAによるさらなる中国マーケットの開放は、香港企業の中国投資に様々な優遇を与え、両地域間の貨物およびサービス貿易をより一層便利かつ自由なものとしてきた。自貿区ネガティブリストが外商投資企業に対する制限をさらに開放することにより、CEPAによる外商投資企業の中国への進出に対する優位性は薄れつつあるものの、今回の「投資協定」におけるサービス産業以外の分野に対する開放は、両地域でのさらなる投資自由化に向けた一つの重要な進展といえる。

**三菱東京UFJ銀行 香港支店**  
**業務開発室 アドバイザーチーム**

日・中・英対応可能な専門チームにより、香港・華南のお客様向けに事業スキーム構築から各種規制への実務対応まで、日・中・港・ASEAN各地制度を活用したオーダーメイドのアドバイスを実施しています。新規展開や事業再編など幅広くご相談を承っておりますので、お気軽に弊行営業担当者までお問い合わせください。

インマヌエル  
**日語キリスト教会**  
 香港以馬内利日語国際基督教会

日曜礼拝のご案内 油麻地にて 午前10時半より  
 礼拝場: 九龍油麻地東坊街3號發花園地下C1駿培教育中心  
 TEL: 9809 4532

日本語での礼拝です。皆様のご参加をお待ちしております。  
 ウェブサイト: www.hkimmanuel.com Eメール: hkimmanuel@hotmail.com

michinoeki 道の駅・香港 網購e-shop  
<http://michinoeki.com.hk>

日本超人気網店火熱登場

天然健康 鮮度100%

果の香 果の香 果の香

月購1000包 火熱登場

生海苔

無添加 無農薬 生産者 産地直送

www.michinoeki.com

香港西貢河海堤路東環大廈45樓GB17 營業時間 10:00am-22:00pm  
 Shop GB17, G/F, 45 Tai Hong Street, Lei King Wan, Soho East, Sai Wan Ho, H.K. 年中無休 星期一至日

**「日本最新」** 雑誌 | 漫画 | 書籍 | CD | DVD | **中国購買王**

どこよりも安く・どこよりも速くお届けします!!

**国内最速 翌日に届く!**

代客購買サービス実施!! ご希望の商品情報をいただければ、お客様の代わりにネット上で格安の商品をお探しいたします。夢の商品、驚きの価格であなたのお手元へ!!

お支払い方法はクレジットカード JCB・Master・VISA・AMEX またはアリペイがご利用いただけます。  
 ※当サイトはアジアを最速、最安値で届く「中国購買王」がプロデュースしております。

今すぐ [www.kobaioh.com](http://www.kobaioh.com) でショッピング!

Score Japan Co., Ltd.  
 Tel: (852)2370 9945 Fax: (852)2384 1432 担当者: 松本 (日本語可)  
 Shop 4, G/F Siu Wai Industrial Centre, No 29-33 Wing Hong Street, Lai Chi Kok, Kowloon



# 総経理のための ビジネス支援室

## 「広東省高級人民法院の労働争議案件の審査における難解問題に関する回答」についての解説①

2017年7月19日付で広東省高級人民法院は、「労働争議案件の審査における難解問題に関する回答」（以下「回答」と呼称）を広東省の各人民法院に通知・配布し、同年8月1日より実施開始となりました。これは広東省地域において、具体的な労働争議問題を審査する場合における23件の指導的な意見であり、労働争議案件の審査基準を統一するものとなります。今回は、「回答」の実施により日系企業の労使関係に影響を与える事項について、4回にわたり解説していきます。第1回は企業に密接に関係しているものについて抜粋して解説を述べます。  
(深圳NAC名南コンサルティング 浜田かおり)

労働契約法」第38条第1項の規定に基づき労働契約を解除する場合、離職前に雇用者に対して告知しなければならない、という労働者の告知義務が明確にされまし  
た。  
※注：「労働契約法」第38条 労働者が労働契約を直接解除できる状況  
雇用者が次の各号に掲げる事由の一つに該当した場合、労働者は労働契約を解除することができる。  
(1)雇用者が労働契約の規定通りに労働保護または労働条件を提供しなかった場合  
(2)適時に労働報酬を全額で支給しなかった場合  
(3)雇用者が法律に基づき労働者のための社会保険費用を納付しなかった場合  
(4)雇用者の規則制度が法律法規の規定に違反し労働者の  
の権益に損害を与えた場合  
(5)本法第26条第1項に定められた状況により労働契約が無効になった場合  
(6)法律、行政法規で定められていない労働者が労働契約を解除することができるその他の状況  
雇用者が暴力、威嚇または不法に人身の自由を制限するなどの手段で、労働者に労働を強制的に行わせる  
とき、または規則に違反して危険な作業を指示するもしくは強制して労働者の人身の安全を脅かす場合には、労働者は雇用者に事前に通知せずに、直ちに労働契約を解除することができる。  
(2017年8月作成)

1. 「回答」第5条  
問題：労働者の要因で雇用者に損失を与えた場合、雇用者は労働契約を解除した後、損失の賠償責任を労働者に追及することは可能か。  
回答：労働者が、労働関係の継続期間において、故意もしくは重大な過失により雇用者に直接的な経済損失を与えた場合、雇用者が労働契約を解除した後、労働報酬の連帯支払責任を労働者に追及することは可能か。  
解説：労働関係継続期間において故意または重大な過失により雇用者に直接的な経済損失を与えた場合、労働者が派遣先企業と派遣元企業に労働報酬の連帯支払責任を追及することは可能か。

2. 「回答」第6条  
問題：労働派遣中の労働者は、派遣元企業と派遣先企業に連帯責任を負わせることは可能か。  
回答：「労働契約法」第62条には、派遣元企業より支給する定められている。ただし業務上、労働者の正常勤務時間および給与と、残業時間および残業代を明確に区別することが困難な場合がある。労働者の合法的な権益を守るため、裁判所は、労務派遣争議案件中の規定に違反した理由で労働者との労働契約を解除した場合は、裁判所は、労働者が労働契約の違法解除により賠償金を要求することを支持する。

3. 「回答」第7条  
問題：雇用者が、計画生育規定に違反した理由で労働者を解雇することは可能か。  
回答：雇用者が、計画生育規定に違反した理由で労働者を解雇することは可能か。  
解説：「労働契約法」第38条(注)第1項の行為が存在したという理由により労働契約を解除する場合、離職時にその離職理由を明確に雇用者に告知すべきか。

4. 「回答」第8条  
問題：労働者が、雇用者に「労働契約法」第38条(注)第1項の行為が存在したという理由により労働契約を解除する場合、離職時にその離職理由を明確に雇用者に告知すべきか。  
回答：労働者は「労働契約法」第38条第1項に基づき雇用会社と労働契約を解除する場合、離職時に強制解除の離職理由を明確に告知しなければならない。離職時、労働者が労働契約の強制解除の理由を雇用会社に「労働契約法」第38条第1項の行為があったためであるという旨を告知せずと労働関係を解除するならば、法的根拠が無く、違法解雇となります。ただし雇用者が、有効な労働契約書、集団契約及び合法的な就業規則等の社内規程に「計画生育規定への違反行為は社内規程の厳重違反と見なし、労働契約の解除対象とする」と明確に定める場合、労働

(NAC 国際会計グループ)  
中国・アジアに23拠点・駐在日本人専門家60名・現地スタッフ240名の総合力で日系中堅中小企業のグローバル展開を応援、高品質の会計総合サービスを提供しています。  
所在地：Suite 2408, 24/F., Tower 2, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong  
※各種ご相談は下記まで。  
電話：2537-2146  
FAX：2524-0110  
メール：info@nac.com.hk  
サイト：www.nac.com.hk  
情報サイト：www.nacglobal.net  
担当：大畑、田中、モモコ、佐藤、鈴木

2. 「回答」第6条  
問題：労働派遣中の労働者は、派遣元企業と派遣先企業に連帯責任を負わせることは可能か。  
回答：「労働契約法」第62条には、派遣元企業より支給する定められている。ただし業務上、労働者の正常勤務時間および給与と、残業時間および残業代を明確に区別することが困難な場合がある。労働者の合法的な権益を守るため、裁判所は、労務派遣争議案件中の規定に違反した理由で労働者との労働契約を解除した場合は、裁判所は、労働者が労働契約の違法解除により賠償金を要求することを支持する。

3. 「回答」第7条  
問題：雇用者が、計画生育規定に違反した理由で労働者を解雇することは可能か。  
回答：雇用者が、計画生育規定に違反した理由で労働者を解雇することは可能か。  
解説：「労働契約法」第38条(注)第1項の行為が存在したという理由により労働契約を解除する場合、離職時にその離職理由を明確に雇用者に告知すべきか。

4. 「回答」第8条  
問題：労働者が、雇用者に「労働契約法」第38条(注)第1項の行為が存在したという理由により労働契約を解除する場合、離職時にその離職理由を明確に雇用者に告知すべきか。  
回答：労働者は「労働契約法」第38条第1項に基づき雇用会社と労働契約を解除する場合、離職時に強制解除の離職理由を明確に告知しなければならない。離職時、労働者が労働契約の強制解除の理由を雇用会社に「労働契約法」第38条第1項の行為があったためであるという旨を告知せずと労働関係を解除するならば、法的根拠が無く、違法解雇となります。ただし雇用者が、有効な労働契約書、集団契約及び合法的な就業規則等の社内規程に「計画生育規定への違反行為は社内規程の厳重違反と見なし、労働契約の解除対象とする」と明確に定める場合、労働

### Pasona Education

パソナエデュケーションにしかできない確かなクオリティ!

**英語・中国語・広東語・日本語**

**プライベートレッスン 常時受付!**

**入会金無料!!**

**日曜日も開校!!**

### 第77回日本語教師養成講座

杉山静子先生の日本語教師養成講座では、日本語教育の基礎を学べるだけでなく、最新の日本語教育事情を知り、かつ実習を通し実際に教えるということも体験できます。

**内容**

- ・日本語教育とその現状
- ・初級学習者の日本語文法
- ・教授法 / 教室活動
- ・ワークショップ / 実習
- ・コースデザインの立て方
- ・日本語教師に求められるもの

**期間：2017年10月30日(月)～11月4日(土)**  
**時間：9:30～13:00 講師：杉山静子**

### 2017年10月開催 公開セミナー

#### ベーシックビジネスマナー研修 **NEW!** (OCT 10)

ビジネスマナーの基本から日本の企業文化理解まで!

日時：2017年10月10日(火) 13:30～17:30  
対象：香港人ジュニアスタッフ 費用：HK\$1,700/人 言語：広東語 講師：Iris Wan

#### パフォーマンス・マネジメント研修 (OCT 24)

部下を指導し、成長を導くリーダーになる!

日時：2017年10月24日(火) 10:00～17:00  
対象：香港人主任～管理者 費用：HK\$2,400/人 言語：広東語 講師：William Shing

**大好評の「次世代リーダー研修 (OCT 11)」、「ロジカルシンキング (OCT 27)」も開催!**

Pasona Education Co. Limited  
2/F, Vulcan House, 21-23 Leighton Rd., Causeway Bay, Hong Kong  
2577 8002 (代表番号) 2577 8384 (日本語ライン)  
consult@pasona.edu.hk http://www.pasona.edu.hk



# イベント最前線

## 旅行見本市 I T E & M I C E Hong Kong

(後編)

香港最大の旅行見本市「第31回ITE(レジャー)&第12回MICE Hong Kong」が6月15日(15)に開催された(15、16日は業界関係者向け、17、18日は一般公開)。期間中は香港と中国本土マーケットを中心に旅行業界、メディア、MICE関係者や企業・団体、そして1万2000人近くのバイヤーが訪れ、活発な商談が繰り広げられた。後編は茨城県と北海道からの出展企業・団体に話を伺った。

### インタビュー①

茨城県商工労働観光部 観光局 国際観光課 主事 木下知香氏

2020年の東京オリンピック・パラリンピック開催に向け2014年11月から「いばらき観光おもてなし推進条例」を施行している茨城県。「外国人から関心が高まった都道府県トップ10」(2016年6月発表)では第2位にランクインしている。東京から近距離にあるうえ、羽田・成田国際空港からも直通バスが運行するなど利便性の高さが受け、関心が高まりつつある。外国人観光客は、ここ数年で大きく伸び、数年前まで130万人だったのが、2015年には235万人(観光庁「訪日外国人消費動向調査」)が訪れ

ている。

茨城県ブースで2回目の出展となる茨城県商工労働観光部観光局国際観光課主事の木下知香氏に話を伺った。「昨年出展した時は、茨城県はどこにあるのか、と聞かれたことがあったが、今年はずいぶん茨城に行かれたという香港の人が多くブースにお越しください、今後の県内旅行プランの相談を受けることも多い」と話した。

種類の果肉があり、2010年に品種登録されている同商品は10年以上かけて品種改良された。大玉で香り高く、爽やかな甘さを堪能できるのが特徴だ。こうした茨城県の旬の果物を楽しみたいという観光客にアジア圏の観光客も年々増えている。

特に土地の狭い香港では田畑が乏しいため、もぎたての鮮度の高い果物を自分の手で取る「果物狩り」は人気が高い。また、秋から冬にかけて旬を迎える県産の「栗」は、収穫量のシェア29%と日本一を誇る。大ぶりで甘いのであるが特徴の笠間市でつくられる「極み」は、収穫後1カ月間零度で保存、熟成させることで糖質を3倍にしており甘みのあるブランド栗だ。

こうしたなか、茨城県へのリピーターの間で最も増えているのが、漁業、海産物ブランド」をこれまで以上に確立、効果的に発信していかなければいけない局面に立っている。「海外への浸透を図り、アジアをはじめとした成長力を取り込んでいくことがさらに重

農業への「農家民宿」。特に海外の学校から増えているそうだが、宿泊をすることでより日本の地方の魅力を知らせてもらう教育旅行の流れができてきた。この時期に茨城県でしか楽しめない食事を堪能しながら、今まで行ったことがない「新たな茨城県」を発見してもらいたい。今後もユニークな企画を打ち出していく。

星野リゾートグループ 第一マーケティングユニット ディレクター 相内学氏

都道府県の魅力度ランキング、リピートしたいランキングなどで常に1位を獲得している不動の人気エリア北海道。しかし近年では人口の減少などによる国内

アジアカからの来道者は年々増加しており、2016年は、中国本土(約54万6600人)、台湾(約52万9600人)、韓国(約42万4300人)に次いで香港からは約17万800人が訪れている。(北海道経済観光局による調査)。こうした推移は、同時に新千歳空港のキャパオーバーにもつながっている。相内氏は「スキーズンを中心にリピートしてきてくださる方が増えるのはうれし



茨城県商工労働観光部の木下知香さん



会場の様子

効果的に発信していかなければいけない局面に立っている。「海外への浸透を図り、アジアをはじめとした成長力を取り込んでいくことがさらに重



【橋本里彩】フリーアナウンサー。NHK宇都宮放送局キャスター・ディレクターを経てフリーに。ラジオDJとして活動後07年に中国に渡りアナウンサーとして大連テレビ台に勤務。現在はイベントなどのMC、企業トレーナー、執筆活動と幅広く活躍中。ブログ <http://nararisa.blog.jp/>



星野リゾートグループの相内学さん

## 華山 氣功

たった1カ月で、体力向上の効果を感ずる。中国四千年の道教文化に基づいた

### 華山氣功基本課程

唐宋王朝時代に、陝西省華山道士である陳搏(ちんぱく)が118歳で、道教の内丹(天地万物の構成要素である「気」を養い、自己の身に形成する靈薬)による養生学を設立しました。この養生学は「常に素に頼らず、気練を通じて体力向上のパワーを生じさせ、病気を予防し、長寿を促す」としています。中国本土では、華山氣功の継承は既に途絶えてしまいました。

今回の課程の導師である許達洪先生は、第二次世界大戦後に香港へこの養生学を伝え、た国民党の將軍・董力行先生から、47年前香港大学在学中に氣功を学び、12年前から開講した授業における生徒数は500人に達しています。

こうした生徒達の中には、高血圧、痛風、慢性肺炎、喘息、肝臓病、心臓病、肩の痛み、不眠症、睡眠呼吸障害、夜尿症、肥満、生体機能等の問題を抱えた者がおり、この氣功を通じて症状が改善、或いは治癒した事例をウェブサイトにて公開しています。

上記課程の解説は、現在医学の観点から純粋に運動と健康を目的としたものであり、宗教活動は一切ありません。

課程のアシスタント兼通訳の尹瑞麟先生も香港大学を卒業後、東京の上智大学で比較文化修士号を取得されています。

基本課程の授業内容(一回開催予定)

- 第一回(平安式)：肺や気管の増強、排毒、免疫機能の向上。
- 第二回(養気式)：肝臓と脾臓の増強。
- 第三回(養血式)：膀胱、前立腺および腎臓に關連した機能の向上。
- 第四回(養心式)：心臓の増強、脾臓と血液栄養を補填。
- 第五回(養腎式)：気管および気管支を含む肺と脾臓機能の向上。
- 第六回(養骨式)：肺や気管の肺活量の機能強化と、背中、肩、腕周りの痛み、上肢リウマチの改善(予防)。
- 第七回(養神式)：頸椎の増強や、骨髄や首の凝りなど神経中枢へのマッサージ治療、緊張を和らげる下半身ホルモンの分泌の促進。
- 第八回(洗胃法)：胃腸残留物の洗浄効果、消化機能の促進、食欲増加。

説明会  
10月12日(木曜日)午前11時～正午12時半 要予約(デモンストラーション含む)  
カリキュラムの随時  
10月19日(土)～基本的に毎週木曜日午前11時～正午12時半 全8回  
会場  
灣仔軒干諾道中2號信天園(Trust Tower)樓A/B座  
<https://www.huashanqiqong.com>

受講料 4000香港ドル

ご相談とお申し込み先  
更なる情報をご希望の方は尹瑞麟先生の携帯電話(94382835)又は左記のメールアドレスにご連絡ください。課程を受講された方は、氏名、電話番号及びメールアドレスを左記のメールアドレスまで送付してください。 [Wansiraymond@gmail.com](mailto:Wansiraymond@gmail.com)



よくわかる  
**税金問題**

(77)

月1回のこのコーナーでは、香港・日本・中国等を中心とした税金等に関する問題についてご紹介させていただきます。今回はその中の株式譲渡手続について、もう少し掘り下げてご説明させていただきます。

**筆者紹介**  
フェアコンサルティング(香港)  
東京、大阪、香港、上海、蘇州、台湾、ベトナム、フィリピン、タイ、シンガポール、マレーシア、インドネシア、インド、メキシコ、オーストラリア、ドイツを拠点に多数のグローバル企業のサポートを行っているフェアコンサルティンググループの香港拠点。同グループは国税当局や大手会計事務所出身で経験豊富な公認会計士、税理士スタッフが、日系企業が抱える諸問題を解決するための税務・財務戦略を企画・立案・実施支援しています。  
(連絡先)  
Manager 山口和貴  
電話：+852-2156-9698  
携帯：+852 9283 2096  
メール：ka.yamaguchi@faircongrp.com  
HP：www.faircongrp.com

**株式譲渡とは**  
株式を相手方に譲渡することで株主権を譲渡する方法です。  
株式譲渡は株主が変わるだけで、原則として組織の体制や株式数、会社名や会社が持っている資産、債権債務、取引先との契約関係、許認可、従業員との雇用関係などに変化はないことから、対外的な影響が少ない点がメリットとなります。また、基本的には株式譲渡契約を締結するだけで株式譲渡は実行可能なため、他の再編手法と比較すると手続が簡便な点もメリットとして挙げられます。

**香港における事業再編手法**

デメリットとして挙げられる非上場会社の株式の公正価値を正確に測定することは困難なため、グループ内の組織再編の場合を除き、バリュエーション(株価鑑定)を行って株式の公正価値を算定することになります。また、株式の取得にあたっては、前述の通り、簿外債務や訴訟リスク等を引き継いでしまうリスクを低減させるために、譲渡対象会社の財務内容等の調査を行うのが一般的です。

税務上の留意事項  
香港では、株式譲渡益等を含むキャピタル・ゲインは非課税と規定されているため、株式譲渡から生じる損益は、原則として法人税の課税対象となりません。ただし、短期間で株式を売却して転売目的だと判断された場合には株式譲渡損益が課税対象になる場合があります。ただし、香港にある企業である場合を除き、取得法(acquisition method)を適用して会計処理しなければならぬとされており、取得法を適用して会計処理する場合、株式については、原則として全て公正価値(与時価)で会計処理されることとなります。ただし、香港にある

一方、譲渡対象となる会社のマイナスポジション(簿外債権や訴訟トラブル、見えない労務リスクなど)も引き継ぐことになる点、譲渡対象となる会社の収益力や財政状態によっては他のスキームに比べて買収資金が多額になる場合が多い点は、企業である場合を除き、取得法(acquisition method)を適用して会計処理しなければならぬとされており、取得法を適用して会計処理する場合、株式については、原則として全て公正価値(与時価)で会計処理されることとなります。ただし、香港にある

有期間等に関して社内資料を整備することにより、転売目的ではないと香港税務局に対して立証できるようにする必要があります。

また、香港法人の株式譲渡の場合、香港では印紙税の納付が必要となります。印紙税額は、原則として譲渡価格×0.2%で算定されますが、その譲渡価格が譲渡対象会社の資本金より低い場合には、資本金×0.2%で税務局が印紙税を算定するケースが見受けられるため、多額の欠損を有している会社の株式譲渡では、譲渡価格は低くても

印紙税が多額になる可能性があります。また、印紙税の申告の際には、直近(おおむね3カ月以内)の試算表の提出を要求されるため、年に1回まとめて記帳を行っているような会社の場合には留意が必要です。

**労務上の留意事項**  
株式譲渡の場合、株主が変わるだけでなく、基本的には従業員の権利については変更がありません。ただし、株主変更に伴い、従業員の労働条件を従業員の同意なしに、一方的に従業員にとつて不利なものに変更した場合には、推定解雇という雇用保護が適用される可能性があります。この場合、従業員側からの雇用契約解除(自己都合退職)であったとしても、会社都合解雇として扱われることになり、従業員側からの雇用契約解除時には、通常であれば解雇補償(解雇補償金など)の受給権利はありませんが、推定解雇が認められた場合、会社には解雇補償義務が発生するため留意が必要です。(このシリーズは月1回掲載します)

会計上の留意事項  
株式譲渡に関して、香港財務報告基準第3号「Business Combinations」という会計基準に基づいて会計処理を行う必要があります。この基準では、企業結合は共通支配下の

**アンコールワット初日の出ツアー**  
**12月31日(日)出発 ✈️ 1月2日(火)帰国**

**9月22日(金)9:30 発売開始!!**

**☆限定15席☆**  
【香港エクスプレス利用 2泊3日】  
**HKD3,480~**  
観光・食事付き(大人1名様2・3名様1室利用時)

海外67カ国158都市、279拠点で安心の24時間日本語サポート  
**エイチ・アイ・エストラベルワンダーランド香港**  
5/F, The Cameron, 33 Cameron Road, Tsim Sha Tsui  
TEL : (852)2739-2783 MAIL : info@his.com.hk HP : http://www.his.com.hk  
営業時間 月~金 9:30~18:00 /土曜13:00まで/日・祝休業

**HIS**

# 中国ホテルガイド特集

## 成都の旅

### 三国時代の蜀の都

成都は人口1466万人(2016年)、面積1万4380平方キロメートルの四川省の省都です。現在は中国西部地域の政治、経済、文化、交通の中心として栄えています。実は2300年あまりの歴史がある都市で、三国時代には蜀の都でした。

そのため、三国時代の宰相、諸葛亮(孔明)を祭っている「武侯祠」、李白と並ぶ中国最大の詩人・杜甫が詩を作りながら暮らした「杜甫草堂」など、三国志にまつわる歴史的遺産が数多く残っています。

また、中国地理志史「太平字記」によると、成都という名前は三国時代に蜀の国王が

都を移す際に「1年で人が集まり、2年で村落になり、3年で都になった」という由来だと言われています。

この他にも日本をはじめとする世界各国の動物園にパンダを送り出している「成都ジャイアントパンダ繁殖研究基地」やホテルやデパートが集中する「総督府」、市内随一の歩行者天国「春熙路」など、人気の観光スポットがたくさんあります。

そんな成都の郷土料理は「四川料理」です。「四川料理」は中国四大料理の一つであり、唐辛子や山椒などの香料をたっぷり使った辛さが特徴です。代表的な料理とし

て「麻婆豆腐」や「回鍋肉」などがあります。料理の名前だけ聞くと日本人にとっても馴染み深いですが、味付けが日本とは異なるので、成都に足を運んだ際は、ぜひ本場の四川料理を食べてみてください。

ビジネス街の中心で優雅さを放っているセントレジス成都(写真①)は、天府広場と春熙路からすぐ近くに位置している。古代からの街のシンボリックなロケーションを誇る当ホテルは、高級ショッピングや名高いレストランの近くという好立地。

最高の滞在を象徴するランドマーク的なホテルであり、グルメレストランのほか、プール(屋内・屋外)、スパ、レストランを提供している。

天府広場から1.7キロ、文殊院から2.6キロ。成都



### 交通情報

香港→成都 毎日就航

成都→香港 毎日就航

旅行サービス会社、HIS北京が中国本土への出張や観光で利用したいお薦めホテル情報を紹介します。今回は成都の魅力を紹介いたします。(協力・HIS北京)

案内人: 永峰 陽菜 (21歳)

旅行関係の仕事に興味があり、現在H.I.S.北京支店でインターンシップ中の日本人留学生です。留学やインターンシップを通して、中国語を学ぶと同時に国民性や文化を学び、日本と中国どちらのニーズにも柔軟に対応できる力を身につけたいと思っています。そして、この経験を将来の選択に役立てたいです。



双流国際空港からは18キロ。モダンな客室およびサービスアパートメントは、伝統的な中国のタッチを取り入れた内装で、46インチ薄型インターネットテレビが備わっている。

フロントデスクは24時間対応。滞在中は、ライブラリ、ギャラリーで時間を過ごしたり、フィットネスセンター、プティックスバも利用できる。スイミングプールへの無料アクセス、無料レンタル自転車、無料駐車場も提供している。館内には飲食店を3軒併設しており、ドリンクや軽食を楽しめるバーもある。

5つ星のザ・リッツ・カールトン成都(写真②)は、文殊院から車でわずか5分に位置し、豪華な客室(無料WiFi、Podドッキングステーション、ドレッシングルーム付)、無料の屋内スイミングプール、ウェルネスセンター、トレンドイナバー、ビジネスセンター(会議室、宴会施設付)、各国料理を楽しめる4軒の敷地内飲食店を提供している。

錦里古街から車で15分、窄巷子から2.6キロ、杜甫草堂博物館から6.7キロ、武侯祠から4.5キロ。また、敷地内の無料公共駐車場を利用できる。

滞在中は、スチームバス、ツアーデスク(レンタカー、チケットサービスあり)のほか、コンシェルジュサービス、毎日の清掃サービス、外貨両替、荷物預かりなどの便利なサービスが揃っている。

5つ星のソフィテル成都タイン(写真③)は府南河畔にあり、市内中心部に位置して

Shang Place と Sichuan Kitchen では地元の四川料理、広東料理が楽しめる。また、Cat Mooney's Bar & レストランではヨーロッパ料理を提供している。

### Human Health 太古クリニック

診療項目: 総合診療科

内科 小児科 皮膚科

初診料: HK\$350 (現金受付)

診療時間: 平日/土・日 9:00~14:00, 15:00~20:00

Email: medical@japanmedic.com

所在地: 香港鰲魚涌英皇道1090號寶峰園2C地舖  
Address: G/F, 1090 King's Road, Quarry Bay, HK  
[MTR太古B出口 左へ50m]

(852)5639-2699 24時間・日本人対応

### Dr. Tsang 西湾河齒科クリニック

診療項目: 齒科検診  
齒科・矯正齒科・小児齒科

※齒科矯正は矯正治療の専門家が診察いたします。  
※国民健康保険・社会保険の手続きをサポートいたします。

平日 10:00~20:00  
土・日

Email: dental@japanmedic.com

住所: G/F, 46 Shau Kei Wan Rd., Sai Wan Ho HK 西湾河窩箕灣道46  
[MTR西湾河B出口 右へ100m]

### EMC香港日本人クリニック

日本産科婦人学会会員学会推奨トラベルクリニック

EMERGENCY

24時間・年中無休 日本人医療通訳常駐 時間外・往診対応

一般診療・内科・小児科・外科・整形外科・眼科・耳鼻科・産婦人科・皮膚科・泌尿器科 ※予約診療受付 (AB群、巨大胎、日本産科など)

TEL: 5418-7122 or 5183-8803  
Email: japanese@emchk.com

通常外来: 10:00~18:00 夜間外来: 18:00~24:00  
日曜外来: 10:00~13:00 往診受付: 08:00~25:00

■香港・中環クリニック  
中環皇后大道中38號萬年大廈7樓704室  
Room 704, 7/F, Manning House, 38 Queen's Rd. Central, Central, Hong Kong

■九龍・尖沙咀クリニック  
九龍尖沙咀北京道海濱閣8樓全層 [ESPRITビル8F]  
8/F, Yue Hwa Int'l Building, Peking Rd., Tsim Sha Tsui, Kowloon

【キャッシュレス対応】  
損保ジャパン・東京海上・日本興亜・ジェイアイ  
あいおいニッセイ同和・AU・日新火災・共栄火災  
国民健康保険・社会保険・(各種)外資保険対応

### 香港ファミリークリニック

24時間・年中無休 日本語受付 外来診療 9:00-19:00

診療科目: 小児科(専門医・女性医師)・皮膚科(専門医)・外科  
(専門医診療)・胃腸科(専門医)・総合内科・皮膚科・整形外科

Tel 6737-6200

日本人看護師常駐・尖沙咀・セントラル

24時間・夜間・土日・祝日  
「もしもしドクター」  
ご自宅・ホテルへの往診

医師と日本人通訳が伺います

キャッシュレス対応保険  
損保・日新・共栄・東京海上・日本興亜・ジェイアイ・あいおいニッセイ・AU  
※診察ご予約・医療ご相談を承ります!!

尖沙咀: 尖沙咀彌敦道28號亞太中心4樓412室  
Room 412, Pacific Centre, 28 Hankow Road, TST, Kowloon  
セントラル: 中環皇后大道中33號萬邦行13樓1305室  
Room 1305, Melbourne Plaza, 33 Queen's Road, Central



セントレジス成都

★★★★★
所在地: 中国成都青羊区西玉菴街168号
ルームタイプ: ラファイエットスイートルーム、レジススイートルームほか
価格: 1083元~
ブロードバンド価格: 無料
日本料理店: なし
日本語サービス: なし
おすすめレストラン: 「Vantage XXVII」四川料理
客室数: 279室
開業: 2014年
改装: なし

ザ・テンプルハウス成都

★★★★★
所在地: 中国成都市笔帖式街81号
ルームタイプ: コートヤードスイート、デラックススイート(バルコニー付き)ほか
価格: 1800元~
ブロードバンド価格: 無料
日本料理店: なし
日本語サービス: なし
おすすめレストラン: イタリア料理
客室数: 142室
開業: 2015年
改装: なし

ザ・リッツ・カールトン成都

★★★★★
所在地: 中国成都青羊区順城大街269号
ルームタイプ: クラブリッツカールトンスイートルームほか
価格: 1198元~
ブロードバンド価格: 無料
日本料理店: あり
日本語サービス: あり
おすすめレストラン: 「Li Xuan」広東料理・四川料理
客室数: 353室
開業: 2013年
改装: なし



いる。ショッピングエリアが近く、無料の専用駐車場、スパセンター、屋内スイミングプール、レストラン3軒を併設している。

市街または川を望む広々とした客室はモダンな内装。滞在中は屋内プールでくつろいだり、ソフィテル成都タイヘルのスパでのボディトリートメントでリラックスできる。サウナ、スパプール、ビジネスセンターも併設している。

天府広場から徒歩10分、ショッピング街の春熙路から徒歩20分、地下鉄の驛馬市駅まで20メートル(1号線・4号線) 寛窄巷子まで車で6分、錦里と武侯祠まで車で20分、成都北駅まで車で10分。

完備している。ホテル内にはスチームサウナ、サウナ、フィットネス設備がある。公共エリアでは、無料の無線インターネットアクセスが利用できる。客室はグレイを基調にした落ち着いたインテリアでまとめられている。大きな窓からは周囲の街並みを見渡すことができる。

口、市中心まで8キロ。高新区にあり、周辺には大型ショッピングセンターもあり、レストランも多く便利なロケーション。ホテル内には大小会議室やマルチスペースが備えられ、各種会議、イベントの開催が可能。

洗練された日本料理レストラン「銀座」、伝統的な四川料理と広東料理が味わえる中華料理レストラン「聚生園」、国際的なメニューのビュッフェが楽しめる「豪華カフェ」、優雅でくつろげるロビーバー「芸廊」がある。その他、ショップ、麻雀ルーム、ジム、ティールーム、スパ、屋内プール、ビジネスセンターがある。

シャングリラホテル成都

★★★★★
所在地: 中国成都錦江区滨江东路9号
ルームタイプ: エグゼクティブスイート、ホライズンシティービュールームほか
価格: 954元~
ブロードバンド価格: 無料
日本料理店: なし
日本語サービス: なし
おすすめレストラン: 「シャンパレス」広東料理・四川料理
客室数: 593室
開業: 2007年
改装: なし

ソフィテル成都タイヘ

★★★★★
所在地: 中国成都錦江区滨江中路15号
ルームタイプ: オペラスイートルーパービュー、ジュニアクイーンスイートルーパービューほか
価格: 467元~
ブロードバンド価格: 無料
日本料理店: あり
日本語サービス: なし
おすすめレストラン: 「FUJI」日本料理
客室数: 262室
開業: 2003年
改装: 2007年

ドーセットグランド成都

★★★★★
所在地: 中国成都青羊区西玉菴街168号
ルームタイプ: ファミリールーム、デラックスダブルルームほか
価格: 378元~
ブロードバンド価格: 無料
日本料理店: あり
日本語サービス: なし
おすすめレストラン: 「福悦軒」広東料理、四川料理
客室数: 556室
開業: 2012年
改装: なし

サマーセット・リバービュー成都

★★★★★
所在地: 中国成都武侯区人民南路三段1号
ルームタイプ: スタジオプレミア、スタジオエグゼクティブほか
価格: 446元~
ブロードバンド価格: 無料
日本料理店: なし
日本語サービス: なし
おすすめレストラン: 「ピュウフェスティル」レストラン
客室数: 200室
開業: 2009年
改装: なし

ハワード・ジョンソン・ハイテクプラザ成都

★★★★★
所在地: 四川成都市高新区天泰路338号
ルームタイプ: エグゼクティブルーム、ビジネスルーム、ほか
価格: 581元~
ブロードバンド価格: 無料
日本料理店: あり
日本語サービス: なし
おすすめレストラン: 「聚生園」四川料理、広東料理客室数: 333室
開業: 2013年
改装: 2013年

リーデンホテル成都

★★★★★
所在地: 中国成都錦江区紅星路一段39号
ルームタイプ: プティックルーム(窓なし)、スーパーアクイーンルームほか
価格: 216元~
ブロードバンド価格: 無料
日本料理店: なし
日本語サービス: なし
おすすめレストラン: 「LEEDEN RESTRENT」中華料理
客室数: 154室
開業: 2012年
改装: 2017年

HIS 北京新日国際旅行社
北京市東城区王府井大街99号 世紀大廈A座5階503
日本語予約: +86-10-6539-1518
E-mail: hisbiz-info@his-china.com

養和病院 HONG KONG SANATORIUM & HOSPITAL
2 VILLAGE ROAD, HAPPY VALLEY, HK (ハッピーバレー)
日本人通訳2名が勤務
内科・外科・小児科・産婦人科(婦人科検診・不妊治療・乳癌科)・耳鼻科(睡眠時無呼吸検査)・眼科(視力矯正・白内障手術)・歯科・美容形成外科・腫瘍科・放射線科(X線検査部・PET室・アイソトープ室・心臓血管造影・砕石室)人工透析・健康診断・整形外科・スポーツ療法・理学療法・栄養指導・消化器科(内視鏡外科手術)・循環器科・呼吸器科・泌尿器科・内分泌・糖尿病科・言語療法・アレルギーセンター・作業療法・臨床心理・精神科
全科対応可能な総合病院
TEL: 2572-0211 救急24時間受付
ホームページ: www.hksh.com

Children at 818
まごころの診療と確かな治療の小児科総合クリニック
<診療内容>
- 小児科一般
- 呼吸器科・アレルギー科
- 皮膚科
- 精神科
- 小児外科(予約のみ)
- 心臓内科(予約のみ)
- 発達・行動障害
- 成長障害
- 思春期外来
<その他>
- 新生児及び乳幼児・学童検診
- 各種予防接種
- 健康診断
- 食事指導などの生活指導
\*診療内容により大人の方の診療も可能です。お気軽にお問合せください。
日本人スタッフ: 6110-8073
所在地: 318, Central Building, 1 Pedder Street, Central, Hong Kong
MTR セントラル駅G出口直結(ランドマーク)より徒歩3分
電話: 2526-6332 FAX: 2523-3310 www.children818.com

尖沙咀ハーバーシティ
総合診療科
内科・小児科・皮膚科・外科
各種専門医診療
海外旅行保険キャッシュレス
平日外来
日曜午前外来(10:00~13:00)
日本語対応
ハーバーシティBHクリニック
尖沙咀ハーバーシティ14Fメディカルフロア
TEL: 6311 2777(日本語医療相談)
Email: Japanese@bhg.com.hk
九龍尖沙咀廣東道5號海港城海洋中心14樓1418室
Suite 1418, 14/F, Ocean Centre, Harbour City, 5 Canton Rd, TST, KL.
(広東道イ・ヴィトン入口側)

# イベント スケジュール

展示会名 / 日時	場所 / 問い合わせ先 (主催者など、電話)	内容
中国本土		
第17届广东国际汽车展示交易会 9月30~10月5日	东莞广东现代国际展览中心 东莞中汽会展 (0769) 8598 1555	自動車、自動車部品、アクセサリ
深圳国际汽车展览会 10月1~5日	深圳会展中心 逢合車展 (0755) 8389 0611	乗用車、カーアクセサリ
深圳電玩節 10月1~5日	深圳会展中心 創展時代文化 (0755) 8359 9261	アニメ、漫画、ゲーム
物流与交通運輸博覽會 10月12~14日	深圳会展中心 合衆源会展(0755) 8358 1352	物流、交通
第25届国际礼品及家居用品展览会 10月20~23日	深圳会展中心 勵展華博 (0755) 3398 9280	ギフト、家庭用品
國際摩托車零件展覽會 10月26~28日	中國進出口商品交易会展館(西洲) 國際貿易促進委員會(010) 6609 4227	自動車、自動車部品、アクセサリ
第16届中国國際社会公共安全產品博覽會 10月29~11月1日	深圳会展中心 安博会展 (0755) 8830 9138	セキュリティ用品
香港		
サザビーズオークション2017秋 9月28~10月3日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター サザビーズ香港 2524 8121	オークション
FINE ART ASIA 2017 9月30~10月3日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 國際藝展 3107 0681	古美術、美術品、アート
中國嘉德香港2017秋季拍賣 9月30~10月4日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 嘉德國際 2815 2269	古美術、現代美術、アート
Global Sources Fairs (消費電子) 10月11~14日	亞洲國際博覽館 環球資源 8199 7308	電子機器、電子部品
香港秋季電子產品展 10月13~16日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 香港貿易發展局 1830 668	電子機器、電器
國際電子組件及生產技術展 10月13~16日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 香港貿易發展局 1830 668	電子部品
Global Sources Fairs (移動電子) 10月18~21日	亞洲國際博覽館 環球資源 8199 7308	携帯電話、モバイル
Global Sources Fairs (礼品及家居用品) 10月18~21日	亞洲國際博覽館 環球資源 8199 7308	生活用品、雑貨、ギフト用品、ノベルティ品
MEGA SHOW PART 1 10月20~23日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター Idea trade Limited 2700 6726	総合見本市
國際環保博覽 10月26~29日	亞洲國際博覽館 香港貿易發展局 1830 668	エコロジー、環境保護技術
戶外及科技照明博覽 10月26~29日	亞洲國際博覽館 香港貿易發展局 1830 668	照明器具、照明設備
MEGA SHOW PART 2 10月27~29日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター Idea trade Limited 2700 6726	総合見本市
香港國際秋季燈飾展 10月27~30日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 香港貿易發展局 1830 668	照明器具、照明設備
Global Sources Fairs (時尚產品) 10月27~30日	亞洲國際博覽館 環球資源 8199 7308	ファッション

\*市外局番のないものは香港の電話番号。スケジュールは都合により変更されることがあります

## 中小企業のための 法務講座



### 香港における労働法②

4 賃金  
賃金とは、なされた労働あるいは、労働に関連したすべての報酬所得、手当、サービス費用のことである。日系企業がよく出しているような通勤・通勤手当、コミッション、および残業手当などの手当も賃金とみなされる。

労働者が休んだ場合は、その期間に対する按分額を支払わなければならない。賃金は、賃金計算期間の末日から7日以内に賃金を支払わなければならない。

商品や設備に損害を与えた場合でも、最高300香港ドルまでのみ控除可能である。賃金控除には様々な条件があるが、ここでは省略するものとする。労働者の賃金から、法定規定以上の控除を行った雇用主は、起訴され、有罪の場合、最高で罰金10万香港ドルおよび1年の拘禁刑となる。

雇用主が1カ月以上にわたり、従業員への賃金の支払いが行われなかった場合には、従業員は、雇用契約が雇用主により終了した日を他の日に変更も可能だ

その月の指定休息日を口頭あるいは書面により通知しなければならない。従業員は、同意を得なければ、休息日を他の日に変更も可能だ

労働期間中に、48時間以内、代替休息日を伝え、本来の休息日より30日以内の他の日を休息日として付与しなければならない。

法定休日 (Saturday) 労働期間に関わらず、以下の法定休日を従業員は与えらる。  
・1月1日 元旦  
・旧正月の元旦、2日目、3日目  
・清明節  
・5月1日 メーデー  
・清明節  
・端午節  
・7月1日 香港特別行政区設立記念日  
・中秋節の翌日  
・重陽節  
・10月1日 國慶節  
・冬節あるいはクリスマス

筆者紹介  
ANDY CHENG  
弁護士 アンディチェン法律事務所代表  
米系法律事務所から独立し開業。企業向けの法律相談・契約書作成を得意としている。香港大学法律学科卒業、慶應義塾大学へ留学後、在香港日本国総領事館勤務の経験もありジェトロ相談員も務めていた。日本語堪能  
www.andysolicitor.com  
info@andysolicitor.com

のとみなされる。この場合、雇用主は当該従業員から、法定あるいは契約上の規定の支払いに加え、解雇予告手当も要求されることとなる。

が、その場合は、本来の休息日以前の同月内か、あるいは休息日以降の30日以内に付与しなければならない。もし休息日に、法定休日と重なった場合は、法定休日は、休息日の直後の日に付与し、直後の日が法定休日 (Saturday) である場合は、以下の法定休日を従業員は与えらる。

労働期間に関わらず、以下の法定休日を従業員は与えらる。  
・1月1日 元旦  
・旧正月の元旦、2日目、3日目  
・清明節  
・5月1日 メーデー  
・清明節  
・端午節  
・7月1日 香港特別行政区設立記念日  
・中秋節の翌日  
・重陽節  
・10月1日 國慶節  
・冬節あるいはクリスマス

②就業規則などにより任意で定めた法律が要求する以上の休日  
雇用主が法律で規定される以上の休日を付与することは、任意であり、何の問題もない。  
(このシリーズは月一回掲載します)



朝日 経 営 日 報  
ここで やっぱ



さっと眼を通す、じっくり読む、そして考える...  
日本と同じフレッシュ記事。  
国際版新聞は一日のスターター。

朝日新聞国際版・日本経済新聞国際版の購読申し込みは  
OCS Hong Kong Co., Ltd. (ジャパンデスク)  
TEL: +852-2893-9320 FAX: +852-2834-5555  
E-mail: sub@ocs.com.hk www.ocs.com.hk



Mikuni Co., Limited

お気軽にどうぞ!

AD Here

広告掲載のお問合せは  
お電話かEメールで

日本語でのお問合せ: 坂口  
廣東話查詢: Virginia

28339021

Unit 01, 21/F., CCT Telecom Building, No.11 Wo Shing Street, Shatin, N.T.  
Tel: 2833-9021 Fax: 2838-0523 E-mail: info@hkpost.com.hk  
http://www.hkpost.com.hk

# 香港 ニューズワード

気になる！

## 周庭

20歳の現役女子大生で政治家  
 動家「学民の女神と呼ばれる」  
 周庭（アグネス・チョウ）氏の  
 政界参入はあるのか？

非親政府派議員6人が相次いで議員資格を喪失したことで、20歳の女子大生、周庭（アグネス・チョウ）氏の補欠選挙出馬のゆくえが注目されている。

この補欠選挙は、2016年の立法会議員選挙で当選しながらも規定通りに就任宣誓を行わなかったり、宣誓が不誠実だとして無効と判断された本土派「青年新政」の梁頌恒氏と游蕙楨氏、自決派の劉小麗氏（無所属）、姚松炎氏（建築・測量・都市計画・緑地設計業界系）出、羅冠聰氏（香港衆志）、過激な民主派の

梁国雄氏（社会民主連線）の議席が空席となったために行われるもの。この6人はともに裁判で議員資格喪失の判決が下されていた。周氏は「雨傘革命」とも呼ばれる2014年の大規模デモ「セントラル占拠行動」に参加した学生の1人、中学生だった2012年に特区政府が推進しようとした連署・国民教育に反対した連署・国民教育に反対した連署・国民教育に反対した連署...

だが高等法院（高等裁判所）上訴庭が8月17日、「セントラル占拠行動」の学生リーダーだった周永康氏（香港専上学生連会元秘書長）と羅氏、黄氏の3人に禁固刑を下したことで、3人は今後5年、立法会議員選挙などに立候補できない。「青年新政」の梁氏と周氏も補欠選挙への出馬は重なるのではとの見方もある。



街頭で募金を呼び掛ける周庭氏

## 颱風

温暖化の影響か、以前にも増して香港に接近する「颱風（台風）」が増えている。よく目にする台風のシグナルとは？

先ごろ、大きな被害をもたらした台風13号（ハト）、台風14号（バカ）が相次いで香港に接近し、台風警報「シグナル8」や「シグナル10」が発令された。香港天文台の資料によると、今年にはこれまでに接近した台風に対し4つ連続でシグナル8が発令されたことになる。観測史上4つ連続でシグナル8が発令となったケースは、1948年以来2度目、69年ぶりだ。



シグナル10の台風では倒木が相次いだ

1	T	警戒
3	⊥	強風
8	NW ▲	西北烈風
8	SW ▼	西南烈風
8	NE ▲	東北烈風
8	SE ▼	東南烈風
9	⊕	風力増強
10	+	台風



## 中国美女図鑑

### 雷莊兎さん

亞軍冠軍季軍の3人でカメラマンの注文に応じる雷莊兎さん（写真中央）。2017年9月3日、香港將軍澳のTVBスタジオ特設ステージにて筆者撮影

## 現職女優ゆえの卓越した表現力

2017年はTVB（無線廣播）が地上波放送を開始して50年目。そのTVBが1973年に始めた香港小姐（ミス香港）は同局の看板番組となって今年で45回目を迎えた。

今年の選考は新機軸づくめだった。総決選に残った10人の美女たちは二人ずつ組まれ歌唱、ダンス、器楽演奏、料理などの才芸（特技）で競い合い、まず10人から8人に絞られた。8人はビキニ姿の泳装（水着）を披露したのち、培訓（育成）を担当してきた「教授」と称する評判団（審査員）との口頭試問に臨み、さらに5人に絞り込まれた。この5人から2人が振る落とされ、残った3人で冠軍（優勝）・亞軍・季軍（准ミス1 2位）を分けあう仕組み。

三輪（3次）にわたって下位から失格させていく末尾淘汰制は湖南衛視の人気番組「超級女声」がひな型にある。中国でさまざまな視聴者参加番組に採用され、香港小姐にも逆輸入された。そして、これらの淘汰には数十万の視聴者の手帳（携帯）投票も反映されている。

冠軍を射止めた雷莊（ジュリエット・ロイ）さんは、170センチを超える長身で最上鏡小姐（ミス・フォトジェニック）とのダブル受賞。現職の女優さんだけあって、卓越した表現力で点数を稼ぎ、下馬評の高かった伍樂怡さん、何依婷さんを押しよけての栄冠となった。

だが、地元メディアは平穏ではない。カナダで3年付き合っていたという年の離れた「元カレ」と歯科医の「今カレ」がいると、早くも写真入りで丑聞（醜聞）報道が始まっている。（このシリーズは月1回掲載します）  
 筆者・和仁慶夫（わに・ゆきお）

1956年東京生まれ。香港で第2次大戦期の日本占領史跡などを扱った『歳月無聲』（花千樹出版・中文）を出版。中国ミスコンに関しては、「広州『姿』本主義〜香港返還もう一つの意味」（麗山会『東亞』2009年9月号）がある。



香港小姐冠軍と最上鏡小姐のダブル受賞で、喜びあふれる雷莊兎さん。2017年9月3日、香港將軍澳のTVBスタジオ特設ステージにて筆者撮影

### 九龍サイド

**チムサー・チヨイ（尖沙咀）**

Backenholm  
 Benevolence Health  
 Butterfly on Prat  
 Chuk Yuen 竹園  
 chura ちゅら  
 CoCo 荳蔻屋  
 en 古酒家  
 EMC 香港日本人クリニック  
 GOMITORI 五味島  
 Hakksan 八洲山  
 HLLS  
 Holka Holka 酒苑  
 Hotel Pravo Hong Kong  
 IACE Travel  
 Inasa Japanese Restaurant  
 Inawara Japanese Restaurant  
 Iroha 虎肉 伊呂波  
 Japanese Restaurant DORAYA Plus  
 JTB Hong Kong  
 Kamado 火屋土  
 Kaya Korean Restaurant  
 Lotus Tours  
 Mikasaya 麗屋武蔵  
 Mikasaya  
 Misao Japanese Restaurant  
 Nadaman なだ万 日本料理  
 New Kotobuki 新大寿  
 New World Millennium HK Hotel  
 Niji BISTRO  
 Nippon Express 香港日通  
 Nishimura Japanese Restaurant 西村  
 Norray Travel  
 OKA'S  
 Osaka Japanese Restaurant 大阪  
 Panda Travel Agency

RGF HR Agent  
 Round Service Travel  
 Sharon Hk Hotel & Towers  
 Stream of Wisdom Language Center  
 Sun Sing Tea House 新皇茶莊  
 Sushii Dohoro Matsudo 鮎 飯戸  
 The Peninsula Hong Kong  
 The Marco Polo gateway hotel  
 The Marco Polo Hong Kong Hotel  
 The Marco Polo Prince hotel  
 Tonkaku 田舎料理 官  
 waen 貴肉 和堂  
 zerpacchi 雜八  
 一平安  
 居酒屋元氣一杯  
 東亞  
 チャイナワールド  
 龍肉の牛太 本陣  
 香港和信會

**佐敦**  
 Madera Residences (service apt)  
 Toa Language & Culture School  
 日語日本語学校  
 長壽閣（香港）漢方藥舖

**紅磡**  
 epis education center  
 Tokyodo 東京堂  
 Japan IT Solution  
 貴埔雜誌專門店

**旺角**  
 Gyu-Kaku  
 香港中文大學專進修學校 旺角教學中心

Unit 1303, 13F, Lippo Sun Plaza, 28 Canton Road  
 Room A-C, 10F, Daily House  
 20 Nathan Road  
 5F Breakthrough Center  
 Shop A, GF, No.16 Carnarvon Road  
 8F, The Toys House  
 No.1 Salisbury Road  
 13 Canton Road  
 3 Canton Road  
 23 Canton Road  
 6F, Tern Plaza  
 5F, The Toy House  
 5F, The Toy House  
 Shop 11, 2F, Miramar Shopping Centre  
 Unit 4E, 4F, Miramar Shopping Centre  
 1F, Bo Fung Building  
 Suite D & C, 6F, Cameron Plaza  
 21/F, H8, 8 Hau Fook Street  
 3/F Hankow Centre, 47 Beijing Road

19 Cheong Lok Street  
 5/F HSH Kowloon Centre Nos.192-194 Nathan Road  
 Block A, 2F, Ko Kai Building  
 16/F, Goikau Tower, No.62-64 Woosung Street

Shop 144-145, Level 1, Fisherman's Wharf  
 Whampoa Jusco 貴埔ジャスコ内  
 Shop No.766, Level 7, The Metropolis Mall  
 G28B, 貴埔新天地

6/F, King Wah Centre, Mong Kok  
 23F B 山道街90

**西九龍地区**  
 MEGU modern Japanese cuisine  
 TASTE Supermarket  
 大戸屋 荳蔻店  
 大戸屋 荳蔻分店

Shop R002-003, Elements  
 Shop G1-G10, Olympian City 2  
 Shop No.118, 1/F, Citywalk, 1 Young Uk Road  
 Shop L003,GF,Jusco Lai Chi Kok store,Aquamarine,  
 8 Sham Shing Road

**九龍湾・觀塘・九龍橋**  
 City University of HK 香港城市大學  
 Millennium Chiropractic centre  
 NPO Japan SBE Supporting Centre Ltd.  
 TASTE Supermarket

Division of Language Studies (AC2-6320)  
 12/F, Entrepot Centre, How Ming Street, Kwun Tong  
 Unit 605, 6/F, Nanyang Plaza, 57 Hung To Road  
 Festival Walk, Kowloon Tong

**新界**

**沙田・大圍・東涌・青衣**  
 Bappu 別府駅前料理  
 Chiropractic Centre  
 Hong Kong University 香港中文大學

Parview Restaurant  
 TASTE Supermarket  
 TASTE Supermarket  
 博多ラーメン

Shop No.101, 1F, Fu Ting Shopping Centre  
 Shop 8, GF, Holford Garden Shopping Arcade, Tai Wai  
 Room 602, 6F, The Chinese University of HK,  
 Department of Japanese Studies  
 Shop 117, New Town Plaza 1  
 B1-B10, Citygate  
 Unit 313, Maritime Square, Tsing Yi  
 Shop 119, New Town Plaza 1

**ランタオ島**  
 Fusion Super Market  
 IPUU 一皇  
 Regal Airport Hotel  
 香港國際空港  
 香港國際空港

G25, D8 Plaza, Discovery Bay  
 Shop G05, D-Deck, Discovery Bay  
 GF - Airport Izakaya Japanese Restaurant  
 Plaza Premium Lounge内  
 Red Carpet Club Star Alliance Group Lounge

香港ポスト 無料配布しています！

楊さちこの 東方美学きれい塾

課文235 「生活習慣病をなんとかする」

ブラックシードとクリルの効能

生活習慣病は日々の生活の積み重ねによって自分で作りあげたもの。病院の検査で数値が悪いと落ち込むけれど、よほどひどいことがないと、日々の生活に気を取られ、改善しないといけないこともズルズルと後回しになりますよね。

健康を手に入れるために必要なのは「正しい食生活」と「適度な運動」です。

適度な運動も大切なのですが、実は、食生活を少し変えることが手取り早い改善につながります。食生活で大切なのは、「食べる」と「出すこと」。すなわち、「体が必要とするものを補い、体に必要ない毒(病気の原因になる老廃物)を出す!」。これは、正しい食生活をしている健康な体なら、当たり前でできていること。そして、それをしたいけど、できないから生活習慣病になりやすくなる。

私が学んできた中医学には、病気を治す方法ももちろんありますが、本当の目的は「健康長寿」。つまり、元気で長生きすることなんです。私は、中医学的健康の考えにこだわり、生活習慣病をなんとかすることを考え始めました。そして、いろんな食材を試しました。いろんなサプリも試しました。でも、納得できるものには出会えませんでした。だから、自分で納得するものを作りました。それがこの「光輝黒粒」なんです。

ソフトカプセルの中身は、ブラックシードオイルとクリルオイル。この組み合わせは中医学的に言うと、補って排毒。そして、栄養成分的に言うと、「ブラックシード」は、アミノ酸、オメガ3系脂肪酸であるαリノレン酸、ビタミンが豊富で、「ニゲロン、チモキノン」という抗菌・抗ヒスタミン・アレルギー抑制・抗腫瘍・解熱・偏頭痛・喘息・血糖値低下・免疫改善・アルツハイマー型認知症などに効く成分が含まれています。「クリル」は、オメガ3系脂肪酸を代表するEPAやDHAが豊富で、抗酸化作用に優れているアスタキサンチンも含まれています。

私たちは日々忙しい毎日をご過ごしている年代です。気がついたら年老いていた両親、気がついたら年齢を重ねた自分のことを考えると「健康であり続けること」は、ありがたいことやと感じます。自分のためにできること、「光輝黒粒」を1日一粒飲むことから始めてみませんか?



超スーパー・デトックスサプリ「光輝黒粒」(50粒入り 6500円) www.asian-cosme.asiaで発売中

(このコーナーは月1回掲載)

筆者・楊さちこ

1961年大阪生まれ(国籍:日本) 南京中医药大学・中医学教授・中医学博士 日本と香港・中国のアジアコスメブームに火をつけた第一人者。大学では「高木祐子奨学金基金」を設立し、中医学の社会的地位の向上に尽力。「いつまでも美しく」をモットーに美に関する商品開発をはじめとするトータルプロデュースを手がけている。著書は『肌がつるんと若返る「ガーゼ洗顔」』(マキノ出版)、『綺麗なのは、やめていい。』(幻冬舎文庫)、『昨日よりも綺麗になる魔法の習慣』(光文社知恵の森文庫)、『72時間で自分を交える旅 香港』(幻冬舎)のほか、2016年には香港の健康長寿に着目した『世界一の養生ごはん』(小学館)、『香港美人が教えてくれた美しさが永遠に続く6つの法則』(光文社)を上梓。郵便局だけで買える、おいしい家庭料理の本『dancyuクッキング』(プレジデント社)に長寿世界「香港」の、おいしい養生ごはんを連載中。



劉さん(右)と朱さん



「日本の食材をいかした粥」「医食同源のごぼう」「旬のフルーツの鶏蛋白」は色鮮やか(1000円)は

「店名の由来は、『粥』という字をばらしたんです」とから日本文化に触れていま

プロフェッショナル 香港の仕事人

第47回 (日本編その2) 粥とスイーツの店経営

東京では茶餐厅(香港式大衆食堂)などのより踏み込んだ中華料理の形態が増えてきた。お粥と鶏蛋仔などのスイーツに特化した「3米3」は劉開鳴(Henry Lau)さんと朱佩宜(Vincci Chu)さん夫婦が切り盛りする店だ。

人々が温かい日本で起業

朱さん。2人は同じ学校で劉さんが中国語、朱さんが英語の先生として9年間働いた。朱さんは「ある時授業の中で『前年と全く同じことを話している』と思っ

0万円以上の会社を作り、事業計画書を含め細かな資料を政府機関に提出。店舗物件は2カ月間で30件くらい見たが、20件は外国人というところで断られたのだという。食品衛生の免許も必要だが、夫婦ともに日本語が話せなかった。調理をする朱さんは猛勉強して日本語の試験を受けて合格した。そして2017年5月14日のオープンにこぎつけた。



【3米3(San Mai Sar)】所在地: 東京都杉並区上荻1丁目19-9 電話: 03-6869-8090 営業時間: 11:00 ~ 21:00(火曜定休)

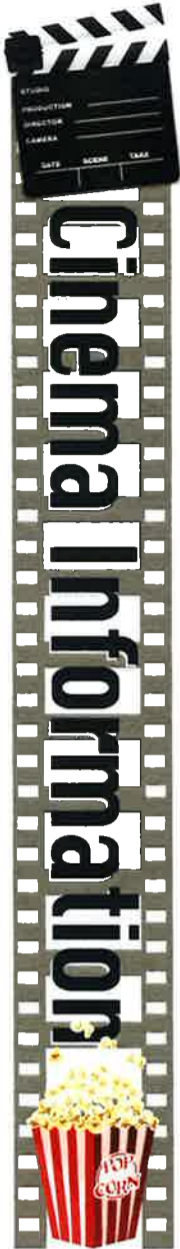
香港ポスト 無料配布しています! 配布ご協力先リスト (店舗、略称/順不同)

ホテルは基本的に宿泊者の方を対象としています。ご了承ください。

Table listing distribution partners in Hong Kong, categorized by area: Central (Upper), Admiralty (Golden), and Wan Chai (Wanchai).

Table listing distribution partners in Kowloon, categorized by area: Kowloon East (Kowloon East), Kowloon West (Kowloon West), and Kowloon South (Kowloon South).

Table listing distribution partners in New Territories, categorized by area: New Territories East (New Territories East), New Territories West (New Territories West), and New Territories South (New Territories South).



追龍 Chasing the Dragon '17港 9/28公開



【監】王晶(ウォン・ジン)【出】劉德華(アンディー・ラウ)、甄子丹(ドニー・イエン)ほか★中国大陸からの不法移民である阿豪は、1960年代英国統治下の腐敗した警察に捕まる。雷洛が阿豪を警察の手から救ったことで、二人の間に兄弟のような絆が生まれる。雷洛の助けのもと、阿豪は世界一の麻薬のブローカーになり、香港の裏社会で名をはせる。

キングスマン: ゴールデン・サークル Kingsman: The Golden Circle '17英 9/21公開



【監】マシュー・ボーン【出】コリン・ファース、タロン・エガートン、ジュリアン・ムーアほか★2015年公開『キングスマン』の続編。ロンドンを拠点とするキングスマンは表向きは高級テラーだが、その裏側はスパイ組織だ。厳しい訓練の末に一員となったゲイリーらが米国のエージェンツと手を組み、共通の敵ゴールデン・サークルと対決する。

ミセスK Mrs K '17港 9/21公開



【監】何宇恒(ホー・ユーハン)【出】惠英紅(ワイ・インホン)、任達華(サイモン・ヤム)ほか★ミセスKは、医師の夫と縁に囲まれ平凡で幸せな暮らしをする普通の主婦だった。ある日マカオから彼女の前に男が現れる。ミセスKは過去にマカオのカジノを襲撃した強盗団の一員だったのだ。次々と仲間が殺され、ついに彼女のもとにも危険が及ぶ。

戦狼II Wolf Warrior II '17中 9/7公開



【監】吳京(ウー・ジン)【出】吳京(ウー・ジン)、張翰(チャン・チェン)ほか★中国版『ランボー』と言われるアクション作品。元中国軍特殊部隊の主人公は、軍を離れた後、放浪生活を送っていたが、アフリカで紛争に巻き込まれてしまう。自分自身が助かることもできたが、元軍人の使命感で、反政府勢力や傭兵から自国民を守るために戦う。

ベイビー・ドライバー Baby Driver/宝貝車手 '17米 9/14公開



【監】エドガー・ライト【出】アンセル・エルゴート、ケビン・スペイシーほか★幼い時の事故の後遺症によって耳鳴りに悩まされながら、完璧なプレイリストをセットしたiPodで音楽を聴くことで驚異のドライビングテクニックを発揮するベイビー。その腕を買われて犯罪組織の逃がし屋として活躍するが、デボラという女性と恋に落ちる。

アメリカン・メイド American Made/巴利薩爾: 飛常任務 '17米 9/7公開



【監】ダグ・リーマン【出】トム・クルーズ、ドナルド・グリーソンほか★パイロットでトップクラスの操縦技術を持つバリー・シールは、CIAにスカウトされる。偵察機のパイロットとなった彼は極秘作戦の過程で麻薬組織と接触し、麻薬の運び屋としても才能を発揮する。彼は政府の命令に従う一方で、違法な密輸ビジネスで荒稼ぎする。

那個靜默的陽光午後 The Silent Teacher '17台 9/7公開



【監】陳志漢【出】徐玉銀、林惠宗ほか★医学の進歩のために、遺体を提供する「献体」をめぐる争い。遺体を提供する「献体」をめぐる争い。遺体を提供する「献体」をめぐる争い。遺体を提供する「献体」をめぐる争い。

ユダヤ人を救った動物園 The Zookeeper's Wife/烽火動物園 '17英・米・チェコ 9/7公開



【監】ニキ・カーロ【出】ジェシカ・チャステイン、ヨハン・ヘルデンベルグ、ダニエル・ブリュールほか★1939年のポーランド。ドイツ軍の侵襲でワルシャワ動物園が閉鎖を余儀なくされる。動物園を営む夫婦とアントニーナは、命をかけてユダヤ人強制居住区域から人々を救出し動物園内にかくまう。数百人の命を救った実話を元にした物語。

オケ老人 Golden Orchestra/黄金愛楽楽団 '16日 9/28公開

【監】細川徹【出】杏、坂口健太郎ほか★バイオリンが趣味の数学教師の千鶴は、地元のアマチュアのオーケストラによる見事な演奏を耳にして入団する。だが、彼女が入ったのは老人ばかりの梅が岡交響楽団で、彼女が耳にしたのはエリート楽団である梅が岡フィルハーモニーだったと知ってがく然とする。

ブレードランナー2049 Blade Runner 2049/銀翼殺手2049 '17米 10/5公開

【監】ドゥニ・ビルヌーブ【出】ライアン・ゴズリング、ハリソン・フォードほか★2013年の近未来ストーリー。ロサンゼルス警察で、新人ブレードランナーのKは社会を揺るがそうとする新たな危機に直面する。Kは、以前レプリカントと戦っていたブレードランナーのリックの協力を得ようと、30年間行方不明になっている彼を探し始める。

ザ・マウンテン・ビトウィーン・アス The Mountain Between Us/氷峰遇生 '17米 10/5公開

【監】ハニ・アブ・アサド【出】ケイト・ウィンスレット、イドリス・エルバほか★チャールズ・マーティン原作の大ベストセラー小説を映画化した作品。航空機事故から奇跡的に助かった男性外科医と一人の女性が恋におちる。しかし、彼らはそれぞれ筋骨や足の骨折を抱え、気温が氷点下になる山林地帯から脱出しなければならなかった。

資料提供: Edko Films Ltd, Intercontinental Group Holding Ltd, Warner Bros. Pictures International Distribution, Panasia Films Ltd, Universe Laser & Video Co.Ltd, Era Films(HK)Ltd, Lark Films Distribution Ltd, China Star, Golden Scene Co.Ltd, Medi Advertising(HK)Ltd, Emperor Multimedia Group, Deltamac(Hong Kong)Co. Ltd, Applause Pictures, Kentac Investments Ltd, 20th Century Fox Film, Film Ko, 南方影業有限公司, Jet Tone Films Ltd, My Way Film Company Ltd, Bravos Pictures, First Distributors, Neofilms, Visible Record, HMV Digital China Group Ltd (順不同)

音楽

■香港フィル「E.T. イン・コンサート」 E.T. In Concert [時] 9月29日(金)・30日(土) 20:00~ [所] 香港文化中心(香港カルチュラル・センター) /コンサートホール [料] \$220~\$480 (UB販売中) ※各種割引あり、6歳未満は入場不可

■香港シンフォニエッタ―ヘンデル: イスラエル・イン・エジプト Hong Kong Sinfonietta - Handel: Israel In Egypt [時] 9月30日(土) 20:00~ [所] 香港大会堂(香港シティーホール) /コンサートホール [料] \$160~\$420 (UB販売中) ※各種割引あり、6歳未満入場不可

■トランスフィギュアード・ナイト Transfigured Night [時] 10月21日(土) 20:00~、22日(日) 15:00~ [所] 香港大会堂(香港シティーホール) /コンサートホール [料] \$160~\$420 (UB販売中) ※各種割引あり、6歳未満入場不可

演劇/舞踊

■「アパレンシアス」エバ・ジェルバブエナフ ラメンコ舞踊団 'Apariencias' by Compañia Eva Yerbabuena (Spain) [時] 9月23日(土) 19:45~、24日(日) 15:00~ [所] 香港文化中心(香港カルチュラル・センター) /グランドシアター [料] \$180~\$520 (UB販売中) ※各種割引あり、6歳未満は入場不可

■ヴェルディ『アイダ』 Verdi's Aida [時] 10月10日(火)~15日(日) 19:30~ [所] 香港文化中心(香港カルチュラル・センター) /グランドシアター [料] \$150~\$1080 (UB販売中) ※各種割引あり、6歳未満は入場不可

■グス・ハウ・マッチ・アイ・ラブ・ユー Guess How Much I Love You [時] 10月20日(金) 17:00~、21日(土)・22日(日) 11:00~、14:00~、16:30~ [所] 香港演藝学院(香港アカデミー・フォー・パフォーミング・アーツ) /ドラマシアター [料] \$195~\$435 (TK販売中) ※年齢制限なし

美術

■アバ・マニア ABBA MANIA [時] 10月28日(土) 15:00~、19:45~、29日(日) 13:00~、18:00~ [所] 香港演藝学院(香港アカデミー・フォー・パフォーミング・アーツ) /リリックシアター [料] \$395~\$695 (TK販売中) ※年齢制限なし

■オン・シャークス・アンド・ヒューマニティー On Sharks And Humanity [時] 9月30日(土) 月~金 9:30~17:30 土・日・祝 10:00~19:00 [所] 香港海事博物館(香港中環8号碼頭) [料] \$30 ※各種割引あり

■パークビュー芸術活動と香港海事博物館が、共同で主事を務め、非営利団体 WildAidと協力して開催。国際的に活躍する現代芸術家36人の作品が展示され、香港と珠江デルタ地域におけるサメの保護に関する一般市民の意識を高めることを目的としている。

スポーツ/イベント

■ミッフィー・アンド・オーシャン Miffy and the Ocean [時] 10月11日(水) 月~金 10:00~19:00、土・日・祝 10:00~21:00 ※木曜日は休館(祝日を除く) [所] 香港科学館(香港サイエンス・ミュージアム) [料] \$20 ※各種割引あり、水曜日は入場無料

この展示は、ディック・ブルーナの絵本の主人公であるウサギのミッフィーといっしょに、海洋生物の詳細を知り、海に存在する危機にも目を向けられるよう、幼児向けに特別に設計されている。同じフロアには遊びながら学べる常設の子供ギャラリーも。

日によって異なる [所] ビクトリア公園テニススタジアム [料] \$160~\$880 (Cityline販売中) ※各種割引あり、7日・8日(予選)、9日(本選1回戦)は入場無料 [ウェブサイト] www.hktennisopen.hk



過去の大会のもよう(写真提供: Yellow Marketing)

◆UB=URBTIX(城市電腦售票處): チケット販売窓口は主要イベント会場や楽器店Tom Lee Music(通利琴行)などの中にある。チケット問い合わせ電話: 2734-9009。クレジットカードによるチケット購入電話: 2111-5999(※購入に手数料が必要な場合あり)。詳しくはwww.urbtix.hkを参照。 ◆TK=HK TICKETING: チケット販売窓口は主要イベント会場や楽器店Tom Lee Music(通利琴行)などの中にある。クレジットカードによるチケット購入電話: 3128-8288(※購入に手数料が必要な場合あり)。詳しくはwww.hkticketing.comを参照。 ◆Cityline(購票通): チケット販売窓口は楽器店Tom Lee Music(通利琴行)の中にある。購入には手数料要。チケット予約電話: 2111-5333。詳しくはwww.cityline.comを参照。 ◆スケジュールは主催者側の都合により、予告なく変更されることがあります。あしからずご了承ください。(文中敬称略)

Classified Express

求人

▼歯科クリニックのカスタマーサービスアシスタント募集! 週5日午前9時~午後6時勤務...

▼Taikoo にあるクリニックです。日本語の出来るスタッフを募集しています。英語、広東語...

▼日本のWebsite、雑誌に掲載されているブランド商品の露出を換算し、データ入力するお仕事です。...

▼『パート通訳(午前or午後)』九龍デンター歯科クリニック◎九龍島:旺角のデンター歯科クリニックです。...

ご案内

▼第10回若柳流日本舞踊公演を開催いたします。伝統芸能を気軽に楽しんでください。...

教えます

▼日本人向けの北京語を教えます。ゼロからビジネスレベル迄教えられます。...

▼北京出身の講師が北京語を教えます。個人、グループレッスンとも可。...

▼尖沙咀(ハーバーシティの向かい)のスタジオIN MOTIONで、ピラティスを始めませんか?...

貸します

▼尖沙咀駅すぐ。便利な立地です。全家具家電、Wi-Fi付。HKD7,500~。保証金2ヶ月分。...

▼新築マンション入居者募集! 旺角(Mong Kok)の駅近に完成した新築マンションSkypark...

読者の広場

応募多数につき掲載できない場合がありますので、あらかじめご了承ください。

ご案内

▼ドラゴンボートメンバー募集 香港日本人ドラゴンボート倶楽部は、男女数十名のメンバーで...

▼広州(香港)龍飛会 プロ野球チーム「中日ドラゴンズ」を応援する会です。...

▼少年少女のサッカーチームです。幼稚園以上のメンバーを募集中です。...

▼合唱団(女声/混声/男声) 団員大募集 香港日本人合唱団と一緒に歌いませんか。...

▼【香港和僑会】祖国を離れて頑張っている仲間との交流の場です。...

▼ノンビリテニスをしませんか? 日曜日の昼過ぎから藍田(Lam Tin)の公営コートを中心に...

同窓会

▼専修大学OB会 香港・華南支部 開催日時:2017年11月24日(金) 場所:香港...

▼秋の三田会ゴルフコンペ開催 本文:香港でも少し涼しくなる頃です。...

▼香港稲門会 年次総会&懇親会 本文:10月20日(金)午後7時から香港稲門会年次総会を開催致します。...

せ:橋爪・緒方 (hktonmonkai@yahoo.co.jp) 既会員は一斉配信メールからお申し込みください。...

▼駒場東邦同窓会in香港 香港に在る駒場東邦中学校・高等学校ご卒業の方の同窓会を定期的に開催しております。...

▼香港立教会仲間募集 不定期ですが、ほとんど毎月会を開いています。立教大学、立教女学院及び付属校にゆかりのある方、ぜひご連絡ください。...

▼法政大学同窓会 定期的に例会、クリスマスパーティ、他校OB会との交流イベントを開催しております。...

求人

▼香港長崎県人会事務局より 香港長崎県人会は、以前は事務局の方々が良くやられて、年に...

度度の懇親会を開催していましたが、最近では九州の他の県人会の皆様と一緒に、九州人会を年に2度ほど開催している中で、細々と活動しています。...

探しています

▼言語学研究者募集しています! 日本語音声学実験に参加していただける方を募集しています。...

クラシファイドページのご利用に關しまして

◆クラシファイドについて 掲載は有料です。「求人」「ご案内」「貸します」「教えます」「売ります」などの営利目的の内容となります。...

「クラシファイド」「読者の広場」は下記URLから受け付けます。フォーマットに必要事項をご入力の上、お申し込みください。

- クラシファイドお申込み https://www.hkpost.com.hk/clarifiefexpress/
●読者の広場お申込み https://www.hkpost.com.hk/contact\_reader/
●締め切りについて
・9月22日号→9月11日(月)締切
・10月6日号→9月25日(月)締切
・11月3日号→10月23日(月)締切 ※各締切日の正午必着です

香港JCF秋のセミナー開催のご案内

人間関係セミナー「アサーティブ&コーチング」土曜 14:00-16:00

- ① 10月14日 アサーティブ(積極話法)(1)
② 10月21日 アサーティブ(積極話法)(2)
③ 10月28日(祝) コーチング(1)「コーチングの基礎理論」
④ 11月4日 コーチング(2)「職場でのコーチング」
⑤ 11月11日 コーチング(3)「家庭でのコーチング」
⑥ 11月18日 10:00-12:00 結婚セミナー
⑦ 11月18日 14:00-16:00 リカバリーセミナー

子育てセミナー(実践編)金曜 10:30-12:00

- ① 9月22日 幼・小学生の課題
② 9月29日 子育てのコーチング(1)
③ 10月5日(木) 夫婦でする子育て
④ 10月13日 子育てのコーチング(2)
⑤ 10月20日 10代の課題&子育てのゴール

どんぐり2017年後期新規募集

10月31日から開始予定のプレイグループ「どんぐり」に参加ご希望の母子を募集します。応募期間:2017年10月1日~15日

セミナー、どんぐりの詳細、お問い合わせは香港JCFのHPをご覧ください

www.hkjcf.org

HONG KONG JAPANESE CHRISTIAN FELLOWSHIP 20/F, Amber Commercial Bldg., 70-74 Morrison Hill Rd., Wan Chai, HK TEL: 2575-2418 Email: post@hkjcf.org

BAR BUONASERA パー・ボナセラ 7/F, Mody House, 30 Mody Road, Tsim Sha Tsui TEL: 2111-4444 18:00~2:00(金曜のみ~3:00) ウイスキーショット \$65~/カクテル \$75~(チャージ別)

中秋節に素敵なギフト

# ミシュランシェフの月餅



中秋節 (10月4日) もすぐそこだが、準備はお済みだろうか? ランガムホスピタリティーグループ傘下の中華料理レストランでは、ミシュランの星輝く店のマスターシェフ同士がコラボレーションして生み出した月餅が10月3日まで手に入る。「唐閣」と「逸東軒」のマスターシェフ鄭偉強氏と譚棟氏が、長年にわたるゲストからの支持に応えるべく、伝統を守りつつ感動を与えるような新しい月餅を作り上げた。

迷你金黃奶黃月餅



蓮の実あんの「蛋黃白蓮蓉月餅」、あずきあんの「蛋黃豆沙月餅」、キンカンとカスタードがベストマッチ「金桔奶黃月餅」の3種だ。クラシックとモダンを融合させたギフトセット「迷你錦繡月餅」は、6個入りで348ドル。定番人気の卵黄入りカスタードあん「迷你金黃奶黃月餅」6個入りのギフトセットは328ドルだ。箱もまるでピンクの宝石箱のようにおしゃれ。ラグジュアリーな贈り物になりそうだ。



迷你錦繡月餅

### ■唐閣 / Tang Court

[所在地] Level 1, The Langham Hong Kong, 8 Peking Road, Tsimshatsui, Kowloon  
[営業時間] ランチ: 月~金曜 12:00 ~ 15:00 / 土・日曜、祝日 11:00 ~ 15:00 ディナー: 18:00 ~ 23:00  
[予約・問] 2132-7898

### ■明閣 / Ming Court

[所在地] Level 6, Cordis Hong Kong, 555 Shanghai Street, Mongkok, Kowloon  
[営業時間] ランチ: 月~金曜 11:00 ~ 14:30 / 土曜 11:00 ~ 15:00 / 日曜、祝日 10:30 ~ 15:00 ディナー: 18:00 ~ 22:30  
[予約・問] 3552-3301

### ■逸東軒 / Yat Tung Heen

[所在地] Level 2, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong  
[営業時間] 月~土曜 11:00 ~ 23:00 / 日曜 10:00 ~ 23:00  
[予約・問] 2878-1212

## 香港初公演、木嶋真優が語る

神戸生まれのバイオリニスト・木嶋真優さんが8月19日に、香港シンフォニエッタと共演した。同楽団との共演は東京公演以来11年ぶりのことだ。木嶋さんはチェリストで指揮者の巨匠ロストロポーヴィチから「世界で最も優れた若手バイオリニスト」と絶賛され、欧米や日本のトップオーケストラとの共演や国内外でのリサイタルなど、幅広く活躍する注目の若手バイオリニスト。バイオリンとの出会いや音楽とのあり方、香港で演奏されたハチャトリヤンのバイオリン協奏曲についてなど、語っていただいた。

(文・綾部浩司/取材協力と写真提供・Hong Kong Sinfonietta)



万雷の拍手に応える木嶋真優さん

## 音楽は一番自由に表現できるツール

「バイオリンは3歳の時に弾き始めましたが、最初は趣味でした。私の親は私にバイオリニストになってもらおうとは全く思っていなかったもので、音楽学校ではなく普通の私立小学校に入学しました。バイオリンの稽古と共に絵かき、お習字、バレエ、ピアノのお稽古などもあって、音楽以外の生活もすごく長かったし、音楽をずっとやっていたお友達よりもいい意味で当時は一般的な生活が出来ていたと思います。

音楽ばかりに浸ってなかった生活というものが、今でも音楽が一番好きでいられる理由だと思います。というのも、押さえつけられて音楽はするものではないし、音楽をやっている時は自由であるべきだし、自分の一番自由に表現できるツールとして音楽があるべきだと思うので、大きな負担をかけないでいることが音楽が好きでいられることだと思います」

そう語る木嶋さんにとって、世界を代

表するバイオリニスト五嶋みどりさんとの出会いは衝撃的だったという。

「小学校2年生(7歳)の時に大阪で当時まだ20代だった五嶋みどりさんのレクチャーコンサートがあり、直接レッスンを受けたのです。この人みたいになれるはずはないけど、バイオリニストというのはすごく素晴らしいと感じました。間近で拝見して一番最初に大きな衝撃を受けたバイオリニストは五嶋みどりさんです」

アルメニアが生んだ大作曲家ハチャトリヤンのバイオリン協奏曲については、2014年にアルメニアでこの作品を演奏した当時を振り返って、語ってくれた。

「アルメニアの人たちと数日間過ごしている間は、私自身を全部オープンにして吸収して帰りたい、と考えていました。滞在中に触れたさまざまな現地の生活や文化を通じて感じたのは、アルメニアの独特の音や空気でした。それは自分が知っていたものとは全く異なっていました。



アルメニアの音と空気をバイオリンで奏でる

この協奏曲については取敢えて悪い言い方をすると、土臭いし土っぽい。たとえば3楽章などはバレエのような音楽なのですが決して軽くない、スマートになりすぎたはいけない、少しダサイというか、ジャリッとしているというか、足

音がドンドン、と鳴るような感じがこの作品にはあります」

木嶋さんは数年前にプライベートで香港を訪れた。しかし香港の街中や観光地には全く行かなかったという。それはなぜなのか。

「コンサートなどのスケジュールが空くと、日本や欧州の自宅から離れて、海外に練習しに行くんです。数年前に香港に来たのも、実はホテルにこもって練習だけするために来ました。いい意味で自分を追い詰めるというか、ひとりだけになって、自分をリセットしてバランスを取るためののです。

ソリストとして舞台上に立ってやることは全て自分に良いことも悪いことも跳ね返ってくるので、1人でいることの大切さがあるのです。つまり舞台上立った瞬間『急に1人になった!』と感じずに『今ここでやるべきことが出来る時が来た』って当たり前の精神をつくるためです。そうすることで世界観のラグがなくなるのです」

自身が日ごろから心掛ける音楽演奏について木嶋さんは、「完璧に弾けた、上手だったとか、感動したじゃなくて感心したってコンサートはたくさんありますよね。しかし心が震えたとか、あんなに感動するワンフレーズはなかったとか、というようなコンサートをやってみたいです。でもそれはリスクをすごく兼ねることなので、うまくいかないこともとてもたくさんあるんですけどね」と言って微笑んだ。

## 銅鑼灣リーシアター店、7月オープン!!

おすすめメニュー (一部)



季節の刺し身盛り合わせ



牛肉メンチカツ、ばらちらし片、ポテトサラダ、天婦羅うどん (月~金曜の日替わり定食)

磯焼きから刺身、釜飯、焼き物、串など、新鮮な食材を様々な調理法でご提供! 当店の新鮮な魚介類をぜひお試しください。お値打ちなランチも各種ご用意 店内は広々としたモダンジャパニーズスタイル。お友達との会食や宴会にぜひご利用ください。

板長のオススメ



マグロのカマの塩焼き S128

当店でマグロを大量輸入して格安で提供しておりますので、ぜひお試しください!



日本人料理長



Shop A, 16/F, Lee Theatre Plaza, 99 Percival Street, Causeway Bay

TEL: 3622-3998

**足美健**  
香港特区政府 按摩牌照編號A004691

豪華で快適な、マッサージールーム。優雅な環境。  
**香港一の老舗**  
一流のマッサージ師による正統派足つぼマッサージ

男女とも大歓迎  
香港政府公認  
ライセンス取得済み

現金	チケット制
① 足つぼマッサージ45分+フットバス	HK\$168/回
② 足つぼマッサージ60分+フットバス or ボディーつぼマッサージ45分	各HK\$238/回 各HK\$208*
③ アロマボディーマッサージ90分	HK\$476/回 HK\$416*
④ 70分マッサージセット(足つぼ50分、頭・首・肩20分)	HK\$288/回
⑤ カイロプラクティク45分	HK\$358/回 HK\$312*
⑥ 上海式フット&ネイルケア	HK\$198/回
⑦ スチームフットバス30分	HK\$118/回 HK\$104*

※チケット制HK\$2,080.00 (@208.00X10)

8/F, Richmond Plaza, 490-498 Jaffe Road, Causeway Bay, HK  
(MTR銅鑼灣駅C出口ウエルカムスーパーの向かい側)

営業時間: 11:00am~2:00am  
TEL: 2574-2628(ご予約歓迎)

無料  
FREE

# 香港ポスト

2017年  
9月22日

**KatoTech** 安心の日本人対応!

パソコン販売修理

ホームページ制作 翻訳 レンタルWifi など

info@kato-tech.com.hk  
http://www.kato-tech.com.hk TEL 2368-4673



定番広東料理のひとつであるバーベキューポーク「金牌叉焼王」は店の力量が試される一品でもある。自家製ソースの深い味わいと絶妙な焼き加減がおいしさの秘訣だ



- ①
- ②
- ③

①パイアの酸味と魚介がマッチする「萬壽果熾海中寶」 ②海鮮だしで炊いたご飯とクリスピーな炒飯が一度に楽しめる「鴛鴦米海鮮泡飯」 ③燕の巣入りの滑らかでクリーミーな「燕窩杏仁茶」



## 旺角でラグジュアリーな中華を

昨年末に旺角にオープンしたホテル「ヒルトン・ガーデンイン香港」内にある「鷹巢」は、オーセンティックな広東料理を提供する中華レストランだ。食材、調理技法、店内の雰囲気、そしてサービスの水準に至るまで高いレベルにあることで、このほど「2017 香港及びマカオ最佳高級レストラン」にも選ばれた。経験豊富なシェフが吟味した季節の素材で作られた料理は、どれをとっても工夫が凝らされている。

お薦めは、たくさんの種類の料理を小量ずつ

つ楽しめるコース料理「鷹巢精品宴」と「鮑とフカヒレの精品一人宴」だ。どちらのコースでも提供される「金牌叉焼王」は、自家製ソースに漬けこんだポークショルダーを、じっくり時間をかけて外側は香ばしく、内側はジューシーに仕上げた看板メニュー。マレーシア産のパイアをくりぬいたスープ「萬壽果熾海中寶」は、ホタテやカニ、エビがたっぷり。素晴らしい技法が生み出す料理の数々を堪能しよう。

(文・森沢雅子/写真提供・同店)

### 鷹巢 (Eagle's Garden)



所在地: 2/F., Hilton Garden Inn Hong Kong, 2 Soy Street, Mongkok, Kowloon  
電話: 2201-3661  
営業時間: 11:30 ~ 15:00  
18:30 ~ 23:00



次回の「香港ポスト」は  
10月6日号です。

発行: Mikuni Co., Limited  
(ISSN 2070-5727)  
Unit 01, 21/F., CCT Telecom Building,  
No.11 Wo Shing St., Shatin, N.T.  
TEL: 2833-9021 FAX:2572-5315  
E-mail: info@hkpost.com.hk

### 点心

来る10月4日の中秋節を控え、今年もさまざまな月餅が15面にわたって出回っている(15面に関連記事)。20年くらい前に薄皮でひんやり冷やして食べるタイプの月餅が出たときは斬新に感じられたのだが、その後は外国のアイスクリームブランドやシヨコラティエが月餅型のデザートを出したり、世相を反映し糖分やカロリーに気を配ったヘルシー志向の月餅も増えるなど、ラインアップは年々多様化している▼かつて月餅特集を編集するため短期間にかつた数食した経験をもつ筆者だが、個人的には鹹蛋(塩漬けの卵黄)が入ったこつてりタイプがおいしく、甘いのにはうらやま、そのなんともいえない味のハーモニーが病みつきになってしまったのだ▼月餅を割ったときに現れる黄身はいわば満月の象徴。2つの卵黄入り月餅なら、なんだかせいたくで幸せな気分になるのである。(本)



Great Guide

100% Reefer

イタリアからセレクト

生産者に直談判して納付した品質のワインとオリーブオイルのみを扱っております。

香港内のBAR、レストランで好評いただいております。



www.greatguide.com.hk/wine  
E-mail: hipomt@netnavigator.com

個人のお客様でも1本から購入可能です



Nippon Wealth Limited,  
a Restricted Licence Bank

NWB

初心者大歓迎!!

eNWBセミナー

『1万円から始める、本格資産運用』

開催日時 第1・3・5土曜日 10:30 ~ 参加費 無料  
第2・4土曜日 14:00 ~

※香港祝日、他のセミナー等により予定通り開催されないことがあります。詳しくはお問い合わせください。

内容 日本と香港の金融市場を知り尽くした金融スペシャリストが、香港ならではの保険や運用商品について情報をお届けいたします。

会場 NWBオフィス(黄埔) ※要事前予約

お申し込み Tel: 3958-8828 E-mail: info@nipponwealth.com  
Website: hkj.www.nipponwealth.com



Unit 1101-02 & 13B, 11/F, One Harbourfront, 18 Tak Fung Street, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

(ご注意事項) ※NWBの提供するサービスや金融商品は香港法による規制を受けます。※当広告は日本国内に在る者を対象としたものではありません。※セミナーにご参加いただくためには予約が必要です。※主催者の判断によりセミナー会場への入場をお断りする場合があります。※保険募集人、保険仲立人、ファイナンシャルプランナー等の財産コンサルティング関連のプロフェッショナルの皆様につきましては、ご参加をお断りしておりますので、あらかじめご了承ください。